

Hướng dẫn sống ở fujieda

生活ガイドブック「ベトナム語版」



mục lục

Phòng chống thiên tai	1
Về thủ tục Chuyển đến, Chuyển chỗ ở, Chuyển đi	3
Cách đến cơ sở y tế	5
Về sức khỏe của trẻ sơ sinh, tư vấn, tiêm phòng	8
Về trợ cấp trẻ em, Giấy chứng nhận người thụ hưởng chi phí y tế cho trẻ em	12
Giáo dục phổ cập	14
Cách xử lý rác	15
Tư vấn việc làm	18
Tiền thuế	22
Tư vấn khi gặp khó khăn trong cuộc sống	24

đô thị fujieda

(8:30 ~ 17:15)

〒 426-8722

Fujieda shi Okadeyama 1-11-1

điện thoại: 054-643-3111

www.city.fujieda.shizuoka.jp

Phòng chống thiên tai

Ở Nhật Bản, thiên tai tự nhiên xảy ra hàng năm ở nhiều nơi khác nhau, và nhiều người bị thiệt hại về tính mạng và tài sản do những thảm họa này. Thiên tai tự nhiên có quy mô lớn gây ra thiệt hại to lớn trên diện rộng và việc khắc phục cần nhiều năm và nỗ lực rất nhiều. Vì lý do này, để bảo vệ tính mạng và tài sản điều quan trọng, chính phủ quốc gia, chính quyền địa phương, các tổ chức và cá nhân liên quan cần có các biện pháp và đào tạo lặp đi lặp lại để phòng ngừa và giảm nhẹ thiên tai

■ Làm thế nào để thông báo khẩn cấp hỏa hoạn

○ Quay số [119] và khi bạn kết nối được cuộc gọi, đừng hoảng sợ và hãy nói rõ ràng những mục sau:

- Khi xảy ra hỏa hoạn, Điều quan trọng nhất là thông báo rõ 「Hỏa hoạn . thị trấn ○○ khu ○○ số đất ○○ , ○○ , đang cháy gần nhà của ○○ .

Tòa nhà là ○○ .

Tên phiên âm ⇒

- Khi khẩn cấp, Điều quan trọng nhất là thông báo rõ 「người bệnh đột ngột (hoặc tai nạn giao thông). thị trấn ○○ khu ○○ số đất ○○ , nhà của ○○ .

Tòa nhà là ○○ .

Tên phiên âm ⇒

- Khi thông báo cáo xong, bạn vui lòng cho chúng tôi biết tên và số điện thoại của người làm báo cáo.

Tên phiên âm ⇒



○ Thông tin liên hệ khi thông báo hỏa hoạn

Hướng dẫn thông báo hỏa hoạn quay số 0180-995-099 (Hướng dẫn được phát bằng tiếng nhật)

○ Trung tâm thông tin y tế khẩn cấp tỉnh đối ứng 24h

Số điện thoại: 0800-222-1199

○ Trung tâm y tế khẩn cấp khu vực Shita Harahara (Thành phố Fujieda Setoaraya 362-1)

Số điện thoại: 054-644-0099 Khoa lâm sàng: Khoa nội, khoa nhi

Thời gian tiếp nhận : Từ thứ 2 – thứ 6 hoặc ngày lễ từ 7:30 sáng đến 10 giờ tối

Thứ 7, chủ nhật 7:30 tối đến 7 giờ sáng ngày hôm sau

(Sau 10 giờ tối có những ngày chỉ có khoa nhi. Vui lòng kiểm tra trước.)



○ Trung tâm Cấp cứu Bệnh viện Đa khoa Thành phố Fujieda (Đối ứng 24 giờ)

Địa chỉ : Thành phố Fujieda, surugadai 4-1-11

Số điện thoại : 054- 646-1111

Bác sĩ trực cấp cứu khẩn cấp ngày lễ của Hiệp hội y tế Shita

Thời gian tiếp nhận: 9:00 Buổi sáng đến 5 giờ buổi chiều.

(Bác sĩ trực, xem trên trang chủ hoặc.Quan hệ công chúng Fujieda. phát hành vào ngày 20 hàng tháng. đưa cho tôi)



■Đối ứng nhiều ngôn ngữ

○ Sở Cứu hỏa Shita đã có dịch vụ thông dịch đồng thời để đáp ứng người nước ngoài gọi tới 119 thông báo.

• Ngôn ngữ được hỗ trợ (21 ngôn ngữ)

Tiếng Anh, tiếng Trung (tiếng Bắc Kinh), tiếng Hàn, tiếng Thái, tiếng Việt, tiếng Indonesia, tiếng Tagalog, tiếng Nepal, tiếng Nga, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Đức, tiếng Pháp, tiếng Ý, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Mã Lai, tiếng Myanmar, tiếng Khmer, tiếng Mông Cổ, tiếng Sinhala, tiếng Hindi, tiếng Bengal

- Trường hợp nhận cuộc gọi từ người nước ngoài gọi đến số 119 thông báo, người chỉ huy kết nối với trung tâm phiên dịch và thực hiện cuộc gọi ba chiều với tổng đài viên để nắm vững tình hình chính xác và hướng dẫn bằng miệng về cách sơ cứu.

※Sẽ mất vài giây để kết nối với tổng đài vì thế đừng tắt máy.

■ Chuẩn bị trước động đất

○ Khả năng chống động đất khi ở nhà

Với cách tự chuẩn bị cá nhân, hãy cùng gia đình kiểm tra điểm đến sơ tán và phương thức liên lạc trong trường hợp xảy ra thảm họa, đồng thời chuẩn bị đồ dùng khẩn cấp. Đối với (đồ dùng khẩn cấp), hãy để thức ăn khẩn cấp, nước uống, quần áo v.v ... vào ba lô để có thể nhanh chóng lấy ra., hãy chuẩn bị (đồ dùng khẩn cấp) để sinh hoạt trong khoảng một tuần. Ngoài ra, để chuẩn bị cho một trận động đất bất ngờ dự kiến sẽ gây ra thiệt hại to lớn, chúng ta hãy tiến hành đề cao khả năng chống động đất của ngôi nhà và cố định đồ đạc .

-Hãy phán đoán chấn động khi ở nhà và biết liệu ngôi nhà của bạn có thể chịu được động đất.

※Liên quan tới khả năng chống động đất của nhà, mọi thắc mắc vui lòng liên hệ Ban Xây dựng và Nhà ở Số điện thoại: 054-643-3481

-Khi một trận động đất xảy ra, đồ đạc bị đổ sẽ bị đổ và mọi thứ rơi a khỏi tủ, kệ. Cố định đồ đạc để tránh bị thương.

※Thiết bị phòng chống rơi rớt đồ đạc, dụng cụ, mỗi hộ gia đình có thể lắp đặt miễn phí tối đa 5 thiết bị. Mọi thắc mắc liên quan đến dịch vụ phòng chống rơi rớt đồ đạc, dụng cụ, vui lòng liên hệ

Tới Ban Phòng chống Thiên tai Khu vực 054-643-2110

-Chuẩn bị thức ăn và nước uống (3L mỗi người một ngày) trong 7 ngày, trong đó 3 ngày nên tập hợp mọi người lại với nhau như cuộc gặp khẩn cấp. ※Ngoài ra, nên cho nước vào bồn tắm và đậy nắp lại để có thể sử dụng với mục đích.

■ Khi động đất xảy ra

- Bảo vệ bạn dưới bàn làm việc hoặc bàn
- Đứng vội vã ra ngoài
- Khi sự rung lắc giảm xuống, nhanh chóng dập lửa.
- Mở cửa sổ, cửa ra vào và lối ra vào, đảm bảo có lối ra.

※Khi xảy ra động đất, hãy đặt 「bảo vệ sự an toàn của chính bạn」 lên hàng đầu và hành động phù hợp.

■ Về nơi lánh nạn được chỉ định

Trường hợp phát sinh thảm họa như động đất, sóng thần, mưa lớn xảy ra, bạn có biết sơ tán ở đâu và như thế nào không?

Trong trường hợp có động đất, địa điểm sơ tán sẽ là "địa điểm sơ tán tạm thời" do khu vực đặt ra, và trong trường hợp thiệt hại do gió và lũ lụt không phải do động đất, đó sẽ là "địa điểm sơ tán khẩn cấp được chỉ định" nơi bạn có thể sơ tán an toàn khỏi nhà của bạn, v.v. Quyết định trung tâm giao lưu khu vực trung tâm cho từng loại thiên tai. "Địa điểm sơ tán khẩn cấp được chỉ định" là địa điểm sơ tán khẩn cấp để tạm thời bảo toàn mạng sống, và "địa điểm sơ tán được chỉ định" là nơi sinh sống tạm thời của những người bị thiệt hại về nhà cửa. Hãy kiểm tra trước, chẳng hạn như liên hệ với trang chủ của thành phố hoặc trung tâm quản lý khủng hoảng của thành phố.

■ Bản đồ thiên tai lũ lụt, thảm họa sạt lở đất

Bản đồ thiên tai lũ lụt, thảm họa sạt lở đất ghi chép thông tin về tình trạng thiệt hại do ngập lụt dự kiến (diện tích ngập tối đa và độ sâu tối đa) và thông tin sơ tán v.v. trong trường hợp con đê bị vỡ hoặc xảy ra tràn do sông Oi, sông Seto, sông Asahina, sông Harin, sông Tochiyama và sông Kiya có lượng mưa dự kiến lớn nhất (lượng mưa lớn dự kiến sẽ xảy ra một lần trong một nghìn năm).

■ Thông tin phòng chống thiên tai

○ Bộ Đất đai, Cơ sở hạ tầng, Giao thông và Du lịch

Thông tin quan trọng trong trường hợp xảy ra thảm họa Vui lòng xem trang web sau. Bạn có thể tìm Tình hình thiệt hại, tình hình thời tiết, nơi lánh nạn, thông tin giao thông, thông tin an toàn, v.v. ※Thông tin có thể được tìm thấy bằng 8 ngôn ngữ. Vui lòng kiểm tra URL bên dưới hoặc mã QR. www.mlit.go.jp/river/bousai/olympic/index.html



○ Cơ quan khí tượng

Khí tượng (thời tiết, mưa lớn, nhiệt độ cao, v.v.) Thông tin về động đất, sóng thần và núi lửa. Thông tin có thể được tìm thấy bằng 14 ngôn ngữ. ※Thông tin chi tiết vui lòng kiểm tra URL bên dưới hoặc mã QR:

www.jma.go.jp/jma/indexe.html

○ Ứng dụng đại hội đồng phòng chống thiên tai tỉnh Shizuoka

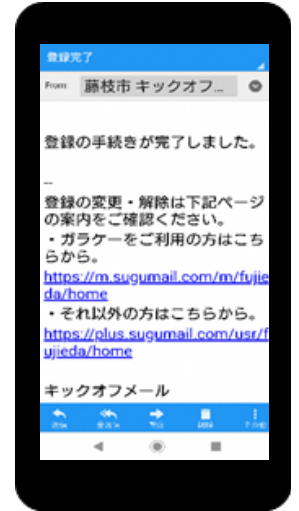
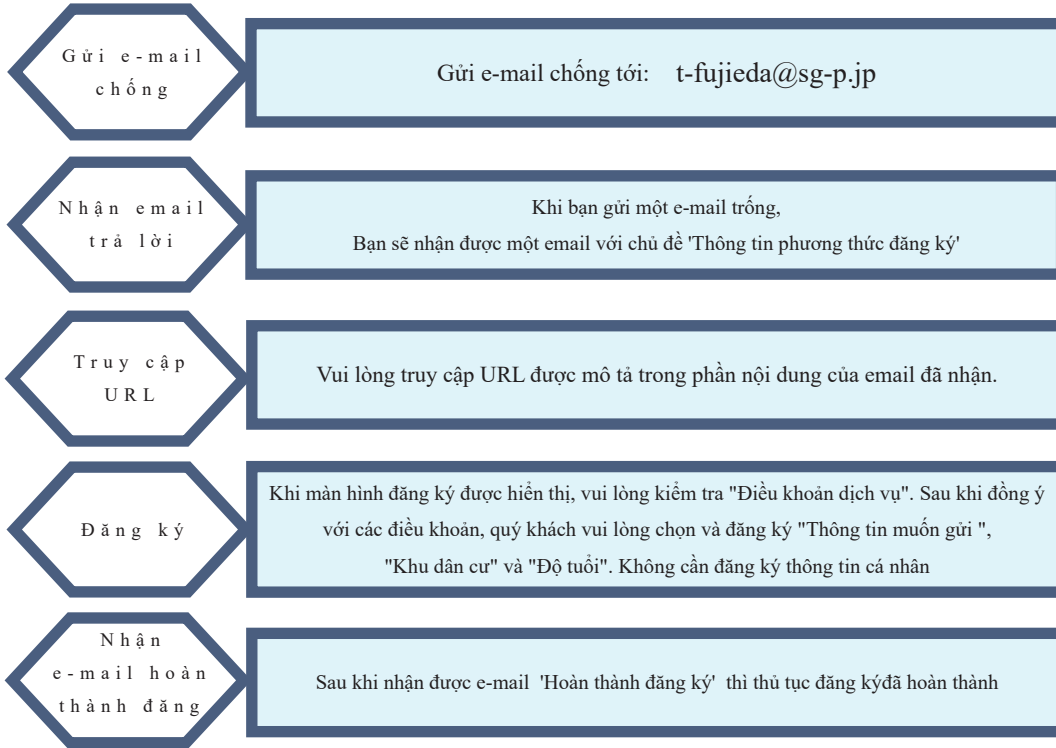
Từ việc thông báo các thông tin khẩn cấp khác nhau, xác nhận bản đồ nguy hiểm, đào tạo phòng chống thiên tai và đào tạo sơ tán trong thời bình Một ứng dụng dành cho điện thoại thông minh với các chức năng rất hữu ích trong trường hợp xảy ra thảm họa. Nó có sẵn bằng 9 ngôn ngữ. Bạn có thể tải về bằng Tiếng Anh, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Thái, tiếng Việt, tiếng Tagalog, tiếng Indonesia và tiếng Hàn. www.pref.shizuoka.jp/bousai/application.html



■Giới thiệu về kick of mail

Trong thành phố, chúng tôi sử dụng chức năng e-mail để cung cấp dịch vụ gửi tin e-mail được gọi là “kick of e-mail”. Trong kick of e-mail này, ngoài thông tin phòng chống thiên tai như động đất và khí tượng, nội dung phát sóng của đài phát thanh, thông báo từ tòa thị chính, thông tin sự kiện, v.v. Chúng tôi cung cấp thông tin thời gian thực đáp ứng nhu cầu của bạn. Chúng tôi sẽ thúc đẩy sự phát triển của một thị trấn nơi mọi người có thể an tâm sống bằng cách cung cấp thông tin hữu ích cho người dân. Đăng ký rất dễ dàng và miễn phí. Bất cứ ai cũng có thể đăng ký. Mọi người cùng đăng ký "kick off e-mail" nhé.

○ Phương thức đăng ký kick of e-mail:



Về thủ tục Chuyển đến, Chuyển chỗ ở, Chuyển đi

■Chuyển đến từ nước ngoài

Trường hợp đến từ nước ngoài hãy mang theo thẻ ngoại kiều và hộ chiếu, làm thủ tục chuyển đến trong vòng 14 ngày từ khi bắt đầu sinh sống. Trường hợp sống ở thành phố Fujieda với gia đình, thì cần có giấy tờ chứng minh quan hệ thân nhân phát hành tại nước sở tại (giấy khai sinh hoặc giấy đăng ký kết hôn) và kèm theo bản dịch giấy tờ đó.

Giấy tờ cần thiết
Thẻ ngoại kiều
Hộ chiếu
Giấy tờ chứng minh phát hành tại nước sở tại + Bản dịch

■Chuyển đến từ thành phố khác

Hãy làm thủ tục chuyển đi tại quận huyện thành phố đang đăng ký cư trú cho đến hiện tại. Sau đó, hãy mang thẻ ngoại kiều và thẻ My number (người không có thẻ hãy mang giấy xác nhận chuyển đi), làm thủ tục chuyển đến trong vòng 14 ngày từ khi bắt đầu sinh sống. Trường hợp sống ở thành phố Fujieda với gia đình, thì cần có giấy tờ chứng minh quan hệ thân nhân phát hành tại nước sở tại (giấy khai sinh hoặc giấy đăng ký kết hôn) và kèm theo bản dịch giấy tờ đó.

Giấy tờ cần thiết
Thẻ ngoại kiều
Thẻ My number (Chỉ dành cho người có thẻ)
Giấy xác nhận chuyển đi (Người không có thẻ My number)
Giấy tờ chứng minh phát hành tại nước sở tại + Bản dịch

■Đổi địa chỉ trong thành phố

Hãy mang thẻ ngoại kiều và thẻ My number (chỉ dành cho người có thẻ) và làm thủ tục thay đổi địa chỉ trong vòng 14 ngày sau khi sinh sống ở chỗ mới. Trường hợp chủ hộ của nơi chuyển đến là người nước ngoài, thì cần có giấy tờ chứng minh quan hệ thân nhân phát hành tại nước sở tại (giấy khai sinh hoặc giấy đăng ký kết hôn) và kèm theo bản dịch giấy tờ đó.

Giấy tờ cần thiết
Thẻ ngoại kiều
Thẻ My number (Chỉ dành cho người có thẻ)
Giấy tờ chứng minh phát hành tại nước sở tại + Bản dịch

■Chuyển đi thành phố khác

Trường hợp chuyển đi từ thành phố Fujieda, hãy mang thẻ ngoại kiều và thẻ My number (chỉ dành cho người có thẻ) và làm thủ tục chuyển đi.

Thủ tục chuyển đi có thể làm từ 1 tháng trước khi chuyển đi sinh sống ở quận huyện thành phố mới. Trên giấy đăng ký, có địa chỉ nơi chuyển đi, trường hợp tham gia bảo hiểm quốc dân thì cần thẻ bảo hiểm quốc dân. Sau đăng ký, sẽ được cấp giấy xác nhận chuyển đi đối với người không có thẻ My number. Giấy xác nhận chuyển đi này sẽ cần thiết khi làm tờ khai chuyển đến tại quận huyện thành phố nơi chuyển đi.

Giấy tờ cần thiết
Thẻ ngoại kiều
Thẻ My number (Chỉ dành cho người có thẻ)
Bảo hiểm quốc dân (trường hợp có tham gia)

■Chuyển đi nước ngoài

Khi chuyển đi nước ngoài sinh sống trên 1 năm hãy mang thẻ ngoại kiều và thẻ My number (chỉ dành cho người có thẻ) và làm thủ tục chuyển đi nước ngoài. Khi xuất cảnh bắt buộc phải mang theo thẻ ngoại kiều.

Giấy tờ cần thiết
Thẻ ngoại kiều
Thẻ My number (Chỉ dành cho người có thẻ)

■Đăng ký con dấu

Người có thẻ đăng ký / trên 15 tuổi và có tên trong sổ đăng ký thường trú cơ bản của thành phố Fujieda Vặt cần mang theo/ con dấu đăng ký, giấy tờ do nhà nước cấp có dán ảnh (thẻ My number, bằng lái xe, hộ chiếu, thẻ ngoại kiều...)

Phí/ 300

Con dấu không thể đăng ký/ Con dấu có khắc kí tự ngoài họ tên. Con dấu có hình dạng dấu dễ biến dạng như là con dấu cao su. Con dấu không phù hợp kích thước đường kính trên 8mm và dưới 25mm. Không chấp nhận con dấu thông thường hoặc thiếu cạnh.



■Đăng ký khai sinh Đăng ký kết hôn...

Giấy khai sinh	Sau khi sinh ra có nghĩa vụ đăng ký trong vòng 14 ngày. (Ngày sinh cũng được tính là 1 ngày.) hãy liên hệ trước về tư cách của người đăng ký. Hãy mang theo con dấu của người đăng ký, sổ mẹ và bé, hộ chiếu của cha mẹ và thẻ ngoại kiều, thẻ bảo hiểm quốc dân cho mẹ sau sinh.
Đăng ký kết hôn	Về giấy đăng ký kết hôn liên quan đến người nước ngoài, vì có sự khác nhau tùy theo quốc tịch về giấy tờ cần nộp và cách viết giấy tờ nên hãy trao đổi trước với Bộ phận công dân.
Đăng ký ly hôn	Về giấy đăng ký ly hôn liên quan đến người nước ngoài, có trường hợp không thể đăng ký được tùy theo quốc tịch. Ngoài ra, vì phải nộp giấy xác nhận cùng với giấy đăng ký nên hãy trao đổi trước với Bộ phận công dân.
Giấy báo tử	Từ ngày mất có nghĩa vụ đăng ký trong vòng 7 ngày. (Ngày mất cũng được tính là 1 ngày.) hãy liên hệ trước về tư cách của người đăng ký. Hãy mang theo con dấu của người đăng ký, thẻ bảo hiểm quốc dân của người đã mất. Lưu ý, ở Nhật việc hỏa táng thì phổ biến, chôn cất sẽ rất khó khăn.

■ Chế độ My number

Những người có giấy xác nhận thường trú đã được thông báo My number (mã số cá nhân) là 12 chữ số. Đối với người vừa mới sinh hoặc chuyển đến từ nước ngoài, sau khi làm thủ tục ở công quận huyện thành phố, có thể xin cấp thẻ My number sau khi giấy thông báo mã số cá nhân được gửi đến. Với người có quốc tịch nước ngoài, người lưu trú trung dài hạn, vĩnh trú đặc biệt... cũng vậy nếu có giấy xác nhận thường trú, My number sẽ được gán số. Thẻ My number là thẻ có dán ảnh, thẻ xác nhận thân phận do nhà nước cấp. Từ ngày phát hành 10 lần sinh nhật hoặc ngày hết thời hạn lưu trú sẽ là thời hạn của thẻ. Từ lúc đăng ký đến khi cấp phát mất khoảng 1 tháng nên hãy lưu ý thời gian đăng ký. Với những người đã có thẻ, sau khi làm thủ tục gia hạn thời hạn lưu trú, trước khi hết hạn thẻ My number hãy mang thẻ ngoại kiều mới và thẻ My number làm thủ tục gia hạn thời hạn thẻ My number.



Cách đến cơ sở y tế

■ Cách đến nơi chăm sóc y tế

Ở Nhật Bản có nhiều cơ sở y tế khác nhau như phòng khám, phòng khám tư và bệnh viện đa khoa, bằng cách chia sẻ vai trò của các cơ sở y tế theo mức độ khẩn cấp của bệnh tật hoặc bị thương, mọi người đều có thể yên tâm nhận được dịch vụ chăm sóc y tế. Vai trò chính của các bệnh viện lớn như bệnh viện đa khoa là điều trị cho những bệnh nhân có mức độ khẩn cấp cao (bệnh tật và thương tích nguy hiểm đến tính mạng). Nếu cảm thấy không khỏe và muốn gặp bác sĩ, trước tiên hãy đến phòng khám tư hoặc phòng khám địa phương gần nhất. Tuy nhiên, nếu đột nhiên cảm thấy ốm vào ban đêm, chủ nhật hoặc ngày lễ và cần đi khám ngay lập tức, hãy đến gặp bác sĩ trực vào ngày lễ hoặc Trung tâm y tế khẩn cấp khu vực Shita Harahara. Ngoài ra, nếu bạn bất tỉnh hoặc chảy nhiều máu và có các triệu chứng nguy hiểm đến tính mạng ngay lập tức, hãy gọi cấp cứu ngay lập tức.

Lưu ý: Để ngăn chặn sự lây lan của coronavirus mới, Khi đi khám bệnh, hãy gọi trước cho cơ sở y tế để thông báo cho họ về các triệu chứng của bạn và kiểm tra cách đi khám.

■ Cơ sở y tế trong thành phố

【Bệnh viện Đa khoa Thành phố Fujieda】

Đây là bệnh viện chuyên xử lý, chữa trị khẩn cấp trong khu vực (chăm sóc y tế liên quan đến các triệu chứng hoặc biến đổi trầm trọng hơn hoặc chấn thương đột), và đặc biệt tập trung vào chăm sóc y tế ung thư và cấp cứu quan trọng. Bệnh viện Đa khoa thành phố Fujieda hợp tác với các phòng khám địa phương (bác sĩ gia đình) và tích cực thúc đẩy hợp tác khu vực để giới thiệu bệnh nhân cho nhau. Nếu bạn định đi khám bệnh tại Bệnh viện Đa khoa Thành phố Fujieda, trước tiên hãy đến phòng khám hoặc phòng khám tư gần bạn và yêu cầu họ viết giấy giới thiệu. (Nếu bạn không có thư giới thiệu, bạn có thể phải trả một khoản phí tư vấn ban đầu đặc biệt ngoài các chi phí y tế thông thường).

Địa chỉ □ Fujieda-shi surugadai 4-1-11 □ Điện thoại: 054-646-1111



【Trung tâm y tế khẩn cấp khu vực Shita Harahara】

Hỗ trợ cấp cứu ban đêm (sơ cứu) cho khoa nội và khoa nhi mà không cần nhập viện. Trước khi đến phòng khám, đầu tiên hãy chúng tôi biết các triệu chứng của bạn qua điện thoại. Ngoài ra, khi tới khám hãy mang theo thẻ bảo hiểm y tế, giấy chứng nhận thụ hưởng khác và sổ ghi chép thuốc khi đến khám tại phòng khám.

Địa chỉ: Fujieda-shi setoaraya 362-1 Điện thoại: 054-644-0099

Ngày khám chữa bệnh, giờ khám chữa bệnh, v.v. (tính đến tháng 9 năm 2021):

Thứ 2-thứ 6, buổi sáng từ 7:30 đến 10 giờ buổi tối

Thứ 7 và chủ nhật từ buổi chiều 7:30 đến 7 giờ buổi sáng hôm sau

※ Thứ 7 và chủ nhật từ 10h00 tối đến 7h00 ngày hôm sau có khi chỉ có khoa nhi. Ngoài ra, giờ tư vấn có thể thay đổi trong tương lai. Vui lòng kiểm tra trang web của Thành phố Fujieda để biết thêm chi tiết.



■ liên kết đến các bệnh viện tìm kiếm ở Fujieda

Các cơ sở y tế khác

Để tìm một cơ sở y tế ở Thành phố Fujieda, vui lòng xem trang web của Hiệp hội Y khoa Shita bên dưới.
<https://www.shida.shizuoka.med.or.jp/institutions/>

Bác sĩ trực ngày lễ

Để tìm bác sĩ trực vào ngày lễ, vui lòng xem trên trang quan hệ công chúng Fujieda, trang chủ Thành phố Fujieda và trang chủ Hiệp hội Y khoa Shita.
www.city.fujieda.shizuoka.jp/benri/tobani/html
www.shida.shizuoka.med.or.jp/holidays/

■ Khoa khám chữa bệnh dựa theo triệu chứng

Vì các bệnh viện chuyên về các khoa khám chữa bệnh khác nhau nên tùy theo các triệu chứng mà bệnh nhân cần đến bệnh viện thích hợp. Vui lòng tham khảo cơ sở y tế bằng cách tham khảo bảng dưới đây.

■ Triệu chứng, mẫu hướng dẫn lựa chọn khoa khám chữa bệnh

Medicina Interna	Khoa tiêu hóa	Nóng ngực, buồn nôn, nôn, đau bụng, nôn trớ, melena, phân đen, tiêu chảy, táo bón, vàng da, chán ăn kèm sụt cân, rối loạn gan, bất thường khi x-quang dạ dày khi khám, phân dương tính có máu.
	Khoa hô hấp	Ho, khạc đờm, đờm có máu, khó thở (khó thở), bất thường khi X-quang ngực khi khám.
	Khoa tim mạch	Đau ngực, tức ngực, ngất xỉu, đánh trống ngực, tăng huyết áp, rối loạn nhịp tim, điện tâm đồ bất thường khi khám.
	Thận	Sung (phù), lượng nước tiểu nhiều, ít, protein niệu khi khám .
	Bệnh tiểu đường Nội tiết	Khát nước, lượng nước tiểu nhiều, đổ mồ hôi nhiều, ngón tay lác lư, sụt cân mặc dù thêm ăn, tăng đường huyết khi khám.
	Dịch máu	Sốt cao không rõ nguyên nhân, sưng hạch bạch huyết, dễ chảy máu, đau nhiều khớp, thiếu máu khi khám, số lượng bạch cầu bất thường.
	Khoa thần kinh học	Nhức đầu, tê, chóng mặt, hay quên, run, co giật, suy giảm ý thức, suy nhược, mất cơ, nói lắp, cơ thể lác lư, v.v.
Medicina Exterior	Khoa ngoại cơ quan tiêu hóa	Phẫu thuật các bệnh thực quản, dạ dày, gan, túi mật và bệnh tuyến tụy. Khoa ngoại nội soi.
	Tuyến vú Khoa ngoại tuyến nội tiết	Khối u ở vú, khối u ở cổ họng
	NeurocirugíaKhoa ngoại thần kinh não	Nhức đầu, suy giảm ý thức, co giật, tê liệt, tê, chóng mặt, rối loạn ngôn ngữ, chấn thương bên ngoài đầu
	Khoa ngoại Tim mạch	Khối u ở bụng, sưng tĩnh mạch ở dưới chân, mệt mỏi, đau âm ỉ, sưng ở dưới chân, đau ở dưới chân sau khi đi một lúc và không đi lại được, dễ bị loét ở chân, v.v.
	Khoa phẫu thuật chỉnh hình, Khoa ngoại điều trị phẫu thuật thẩm mỹ	Chữa các dị tật bẩm sinh của bề mặt cơ thể như mặt và tay chân, chấn thương, biến dạng do phẫu thuật ung thư (tái tạo vú, tái tạo mặt, v.v.). Điều trị các vết thâm, tàn nhang, nốt ruồi, bông (bông), hời nách, thâm nách.
	Khoa ngoại hậu môn	Đau đại tiện, phân có máu, đi tiêu bất thường, trĩ, v.v.
Khoa sản	Mang thai, sinh con, điều trị hiếm muộn	
Phụ khoa	Mãn kinh, kinh nguyệt không đều, đau bụng kinh (đau sinh lý), khó chịu tiền kinh nguyệt, đau bụng dưới, đau lưng, dưới nôi cục, đầy hơi kéo dài, co giật vùng bụng dưới, chảy máu, có nhiều dịch tiết âm đạo, sốt, mụn ở bộ phận sinh dục, ngứa, tổn thương, khó chịu, hạ thấp tử cung, các triệu chứng tự chủ (bao gồm các triệu chứng mãn kinh), đổ mồ hôi, chân tay lạnh và toàn thân, nhức đầu, nặng đầu, cứng vai, khó ngủ, mãn kinh, chóng mặt, lo lắng, cáu kỉnh, v.v. Đau khi đi tiểu, đái ra máu, rò rỉ nước tiểu, các bệnh lây truyền qua đường tình dục (bệnh lây truyền qua đường tình dục), các vấn đề tình dục, v.v.	
Khoa Ngoại Chỉnh Hình	Các chấn thương như gãy xương, trật khớp, bong gân và bầm tím. Những người có các triệu chứng thấp khớp như đau các khớp như đầu gối và vai, đau cổ, lưng và thắt lưng, cứng tay khi thức dậy vào buổi sáng. Những người có vết thương chảy máu.	
Khoa tâm thần Khoa trị liệu tâm lý	Mất ngủ, lo âu, trầm cảm, rối loạn ăn uống, hoang tưởng ảo giác, hay quên, động kinh, tâm thần phân liệt, loạn thần kinh, trầm cảm, bệnh Alzheimer, rối loạn nhân cách, lười học, các vấn đề về tâm thần ở trẻ em, v.v.	
Khoa mắt	Ngứa, đau mắt, chảy nước mắt, không chảy nước mắt, mờ, không nhìn xa, không nhìn thấy gần, nhìn thấy vật lạ, tầm nhìn xa kém, nhiều đi mắt, dị vật trong mắt, vật đập vào mắt, v.v	
Khoa tai Mũi họng	Tai bị đau. Ngứa tai, chảy nước từ tai, nghẹt tai, ù tai, dần dần không nghe được, đột nhiên không nghe được, chóng mặt, chảy nước mũi, hắt hơi, nghẹt mũi, có mủ và máu. Chảy nước mũi, đau mũi, sưng má, đau má, chảy máu mũi, đau họng, không nuốt được, giọng nói yếu ớt, có cảm giác lạ trong cổ họng, v.v.	
Khoa tiết Niệu	Đái ra máu, đau vùng hạ sườn, tiểu nhiều lần, cảm giác nước tiểu tồn đọng, đau khi đi tiểu, nước tiểu có mủ, tăng, giảm lượng nước tiểu, tiểu không kiểm soát, bệnh tiểu đêm, tổn thương bàng quang niệu đạo dương vật, hẹp bao quy đầu, sưng phù đầu rùa, khối dương vật, sưng bao, đau ở dương vật, rối loạn cương cứng, vô sinh nam, rối loạn xuất tinh, tiểu máu, v.v.	
Khoa da liễu	Phát ban khác nhau trên da, niêm mạc (miệng, vùng sinh dục), phát ban ngứa, phát ban đau, tổn thương sắc tố (đen, trắng, xanh, vàng, tím), bất thường về tóc (rụng tóc, rụng lông), móng tay bất thường (biến dạng, trắng), khối u da (đột ngột to ra, khó lành, xẹp xuống), v.v.	

■ Tư vấn chung cho người khuyết tật (trẻ em)

Để người khuyết tật có thể có một cuộc sống hàng ngày, cuộc sống xã hội độc lập và thích hợp và theo khả năng, chúng tôi sẽ cung cấp thông tin cần thiết cho người khuyết tật, thành viên gia đình, người chăm sóc khi muốn tư vấn, v.v. trợ giúp cần thiết để vận động theo chính sách. Chúng tôi cung cấp hỗ trợ toàn diện và có hệ thống

Thông tin liên lạc: -Ban hỗ trợ độc lập: 054-643-3149 -Trung tâm tư vấn chính thành phố Fujieda: 054-643-3131

■ Cấp sổ ghi chép của người khuyết tật, sổ ghi chép phục hồi chức năng, sổ tay sức khỏe và phúc lợi cho người khuyết tật tâm thần

Sẽ cấp cho những người bị khuyết tật về thể chất, trí tuệ hoặc tâm thần. Đây là đồ cần thiết khi cố gắng nhận các dịch vụ hành chính khác nhau, tùy thuộc vào loại và mức độ khuyết tật có thể được sử dụng các hệ thống sau đây.

- ① Quyền lợi của các khoản trợ cấp khác nhau như trợ cấp khuyết tật đặc biệt
- ② Hỗ trợ thanh toán chi phí khám bệnh, v.v.
- ③ Giảm giá vé JR, xe buýt, taxi, vé máy bay, v.v.
- ④ Khấu trừ thuế thu nhập, thuế cư trú, miễn giảm thuế ô tô
- ⑤ Ngoài ra ※ Thông tin liên hệ, Ban hỗ trợ độc lập. Số điện thoại : 054-643-3294



■ Bảo hiểm y tế quốc dân

○ Hệ thống bảo hiểm y tế

Về nguyên tắc, hệ thống bảo hiểm y tế ở Nhật Bản là một hệ thống bảo hiểm toàn dân , trong đó tất cả mọi người đều tham gia một số loại bảo hiểm y tế công cộng. Bảo hiểm y tế công cộng được chia thành ba loại chính như sau.

1. Bảo hiểm y tế được gia nhập thông qua nơi làm việc, chẳng hạn như nhân viên công ty và công chức (bảo hiểm cho nhân viên như Hiệp hội Bảo hiểm Y tế, Hiệp hội Bảo hiểm Y tế, Hiệp hội Tương trợ, v.v.).
2. Bảo hiểm y tế quốc dân cho người lao động tự do, công nhân nông nghiệp, ngư nghiệp, người về hưu, v.v. (Bảo hiểm y tế quốc dân)
3. Bảo hiểm y tế cho người từ 75 tuổi trở lên và những người từ 65 đến 74 tuổi đã được chứng nhận khuyết tật nhất định (bảo hiểm y tế cho người cao tuổi)

○ Những người nào sẽ tham gia?

Người được hưởng bảo hiểm của bảo hiểm y tế quốc dân, có điều kiện là không được tham gia bảo hiểm y tế công, ngoài Bảo hiểm y tế quốc dân. Ngoài ra, những người đang hưởng phúc lợi không thể tham gia.

Ngoài ra, đối với người nước ngoài cư trú hợp pháp trên 3 tháng và có địa chỉ trong nước, sau khi làm được thẻ cư trú của thành phố được làm, bạn sẽ có đủ tư cách là người được bảo hiểm của Bảo hiểm Y tế quốc dân theo cách tương tự như trên.

○ Vui lòng hoàn tất thủ tục tham gia và rút khỏi Bảo hiểm Y tế quốc dân trong vòng 14 ngày.

Những người đã hoàn tất thủ tục chuyển đến tại quầy của tòa thị chính, người được Bảo hiểm Y tế quốc dân, vui lòng làm thủ tục gia nhập tại ban hưu trí và bảo hiểm y tế quốc dân. Ngoài ra, những người đã ra khỏi bảo hiểm y tế tại nơi làm việc do nghỉ việc v.v., xin lưu ý rằng việc trả lại thẻ bảo hiểm y tế không có nghĩa là đồng thời bạn đã hoàn thành thủ tục tham gia bảo hiểm y tế quốc dân. Khi làm thủ tục đăng ký, cần phải có giấy chứng nhận rút khỏi bảo hiểm y tế công mà bạn đã tham gia trước đó. Ngay cả khi thủ tục tham gia bảo hiểm y tế quốc dân bị chậm trễ, bạn cần phải tham gia bảo hiểm y tế quốc dân bằng cách quay trở lại sau thời điểm ra khỏi bảo hiểm y tế đã tham gia trước đó. Cùng lúc đó bạn cũng phải trả thuế bảo hiểm. Những người rời Nhật Bản, người chuyển đến các thành phố, phường, thị trấn và làng mạc khác hoặc người có bảo hiểm y tế tại nơi làm việc, vui lòng nộp đơn xin rút khỏi tại Ban bảo hiểm y tế và hưu trí quốc dân. Nếu bạn không hoàn thành thủ tục, bạn sẽ vẫn tham gia Bảo hiểm y tế quốc dân và sẽ phải chịu thuế bảo hiểm. Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ với Ban Bảo hiểm y tế và Hưu trí quốc dân của Tòa thị chính Fujieda (số điện thoại: 054-643-3303)

○ Những lợi ích có thể nhận được với Bảo hiểm Y tế quốc dân

Nếu bạn xuất trình Thẻ Bảo hiểm Y tế quốc dân tại quầy của một tổ chức y tế, bạn có thể được điều trị y tế với chi phí tự túc bằng 30% chi phí y tế (khám chữa bệnh bảo hiểm). Ngoài ra, chi phí tự trả với trẻ mẫu giáo là 20% và những người trên 70 tuổi có thể giảm. Ngoài ra, bạn có thể nhận được thanh toán chi phí y tế cao, tiền hỗ trợ thanh toán 1 lần cho việc sinh con và chăm sóc con cái, và chi phí tang lễ bằng cách nộp đơn.

○ Nghĩa vụ đóng thuế bảo hiểm y tế quốc dân phát sinh

Thuế bảo hiểm y tế quốc dân được tính cho từng hộ gia đình, và thuế bảo hiểm được xác định theo tuổi, số người, thu nhập và tài sản cố định của thành viên. Phương pháp tính thuế bảo hiểm khác nhau tùy thuộc vào đô thị. Vui lòng thanh toán đúng thời hạn. Nếu bạn không đóng thuế bảo hiểm trong hơn một năm mà không có bất kỳ trường hợp đặc biệt nào, có thể được yêu cầu trả lại thẻ bảo hiểm.

○ Người trên 40 tuổi, hãy đi khám sức khỏe cụ thể mỗi năm một lần. Thành phố sẽ gửi phiếu khám cho mọi người.

■Bảo hiểm y tế cho người cao tuổi giai đoạn sau

Những người từ 75 tuổi trở lên (kể cả những người từ 65 tuổi trở lên đã được xác nhận là bị khuyết tật nhất định) đăng ký cư trú tại Thành phố Fujieda được áp dụng bảo hiểm y tế cho người cao tuổi giai đoạn sau. Nếu xuất trình thẻ bảo hiểm y tế dành cho người cao tuổi thời kỳ sau tại quầy của cơ sở y tế, bạn có thể được điều trị y tế với chi phí tự túc bằng 10% chi phí y tế (khám chữa bệnh bảo hiểm) (30% đối với người có thu nhập tích cực). Ngoài ra, có thể nhận được hỗ trợ thanh toán chi phí y tế cao và chi phí tang lễ tại thời điểm qua đời bằng cách nộp đơn.

Với bảo hiểm y tế cho người cao tuổi giai đoạn sau, mức phí bảo hiểm được xác định theo thu nhập của từng người được bảo hiểm.

Vui lòng thanh toán đúng ngày đã định. Nếu bạn không thanh toán trong hơn một năm mà không có bất kỳ trường hợp đặc biệt nào, có thể được yêu cầu trả lại thẻ bảo hiểm y tế.

■Giấy chứng nhận áp dụng số tiền hạn mức

Nếu số tiền thanh toán tại quầy cơ sở y tế vượt quá giới hạn tự thanh toán khi bạn được điều trị y tế do bệnh tật hoặc thương tật, phần chênh lệch sẽ được hỗ trợ thanh toán chi phí y tế cao từ sau ngày nộp đơn. Tuy nhiên, nếu có giấy xác nhận áp dụng hạn mức, xuất trình tại cơ sở y tế cùng với thẻ bảo hiểm y tế tại thời điểm khám bệnh thì bạn sẽ có thể thực hiện thanh toán tại quầy theo hạn mức tự thanh toán. Thủ tục xin giấy chứng nhận hạn mức được thực hiện tại hiệp hội bảo hiểm y tế đã tham gia. Ngoài ra, Trường hợp tham gia Bảo hiểm Y tế quốc dân của Thành phố Fujieda, với điều kiện là không trả mượn khoản thuế Bảo hiểm Y tế quốc dân.

Những thủ tục cần thiết

- Thẻ bảo hiểm y tế quốc dân của đối tượng
- Giấy tờ có thể biết được mã số cá nhân của chủ hộ và đối tượng (thẻ mã số cá nhân, bản sao thẻ cư trú có mã số cá nhân, v.v.)
- Các giấy tờ xác minh danh tính của người đến (thẻ mã số cá nhân, Thẻ cư trú, Giấy phép lái xe, Giấy phép lịch sử lái xe, Hộ chiếu, v.v.).
- Chi khi một người từ hộ gia đình khác nộp đơn) Giấy ủy quyền

Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ với Ban Bảo hiểm Y tế và Hưu trí quốc dân của Tòa thị chính Fujieda (số điện thoại: 054-643-3349).

○ Người có bảo hiểm y tế tại nơi bạn làm việc, vui lòng liên hệ với công ty bản thân đang làm việc.

■Bảo hiểm chăm sóc dài hạn

○ Bạn đã bao giờ tự hỏi phải làm gì nếu bạn hoặc gia đình của bạn cần được chăm sóc?

Hệ thống bảo hiểm chăm sóc dài hạn là một cơ chế hỗ trợ về việc chăm sóc dài hạn, nỗi lo chung của bản thân và gia đình, trong toàn xã hội. Ngay cả khi bạn lớn tuổi, bạn có thể yên tâm sống trong khu vực bạn đã quen sống bằng cách lựa chọn và sử dụng các dịch vụ chăm sóc điều dưỡng mà bạn cần. Khi bạn cần chăm sóc dài hạn, tiến hành nộp đơn xin chứng nhận chăm sóc dài hạn của thành phố, và nếu bạn nhận được chứng nhận có thể sử dụng dịch vụ chăm sóc dài hạn. [Những người có thể sử dụng bảo hiểm chăm sóc dài hạn] Những người từ 65 tuổi trở lên có thể sử dụng bảo hiểm chăm sóc dài hạn nếu họ được chứng nhận, bất kể các yếu tố yêu cầu chăm sóc dài hạn. Tuy nhiên, nếu nguyên nhân là hành động của bên thứ ba như tai nạn giao thông, vui lòng thông báo cho thành phố. Những người từ 40 đến 64 tuổi là những người đã được [chứng nhận là cần chăm sóc dài hạn] do bệnh tật, là đối tượng được bảo hiểm chăm sóc dài hạn chi trả. Nếu nguyên nhân là do tai nạn giao thông thì sẽ không được bảo hiểm chăm sóc dài hạn. [Thẻ bảo hiểm chăm sóc dài hạn] Tất cả những người trên 65 tuổi sẽ được cấp vào tháng họ được 65 tuổi. Những người từ 40 đến 64 tuổi sẽ được cấp cho những người được chứng nhận.

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với Ban Phúc lợi và Chăm sóc dài hạn của Tòa thị chính Fujieda (số điện thoại: 054-646-0294).

Về sức khỏe của trẻ sơ sinh, tư vấn, tiêm phòng

Tỉnh Shizuoka là nơi sinh sống của các cư dân người nước ngoài từ hơn 125 quốc gia và vùng lãnh thổ, đa dạng ngôn ngữ, văn hóa và tôn giáo. Việc định cư đang dần tiến triển, số trường hợp sinh con, nuôi dạy trẻ đang ngày càng tăng lên. Trường hợp nếu người mẹ có quốc tịch nước ngoài, không hiểu tiếng, ít người có thể dựa vào, họ thường lo lắng về việc mang thai, sinh con trong môi trường xa lạ.

■Khi biết mình đang mang thai

Khi biết mình đang mang thai, hãy nộp 'Giấy thông báo mang thai' đến trung tâm y tế. 'Sổ tay sức khỏe mẹ và bé' có thể ghi lại tình trạng sức khỏe của mẹ và tình hình phát triển của trẻ. Ngoài ra, đồng thời bạn sẽ được cấp 'Phiếu khám sức khỏe cho trẻ' 'Sổ tay tiêm chủng' 'Phiếu khám sức khỏe cho thai phụ, phụ nữ sau sinh...'.
-Hội trường Trung tâm bảo hiểm thành phố Fujieda (1-14-1 Minamisurugadai, Fujieda-shi)

※Cấp/ Cấp lại sổ mẹ và bé, phiếu khám sức khỏe các loại (sản phụ trẻ sơ sinh)

-Tiếp nhận Từ 9 giờ đến 11 giờ 30 phút sáng từ thứ 2 đến thứ 6

-Hồ sơ cần mang theo Cấp phát sổ tay sức khỏe mẹ và bé, Giấy thông báo mang thai, Thẻ mã số cá nhân, hoặc Giấy phép lái xe... (vật có thể xác minh danh tính)



- Đối với người đã chuyển đến Sổ tay sức khỏe mẹ và bé, Phiếu khám đã được cấp ở nơi sinh sống trước đây
- Chúng tôi cung cấp dịch vụ tư vấn sức khỏe và hướng dẫn đời sống khi cấp phát sổ tay mẹ và bé, và đến thăm các gia đình nếu cần.
- Do có Phiếu khám sức khỏe cho thai phụ • phụ nữ sau sinh...khi đi khám sức khỏe ở các cơ sở y tế thì 1 phần chi phí sẽ do công quỹ chi trả.
- Người chăm sóc y tế có thể đến thăm nhà, hỗ trợ trông trẻ để các bà mẹ mới sinh con có thể yên tâm nuôi dạy trẻ.
- Khi đứa trẻ được sinh ra, sẽ nộp [Phiếu báo sinh] được đính kèm vào Sổ tay sức khỏe mẹ và bé (Hòm thư tại Phòng thị dân).
- Chuyên viên tư vấn sức khỏe, hộ lý sẽ đến thăm nhà để giải thích cho mẹ và bé, về các dịch vụ sức khỏe mẹ và bé sau này.

■ Về khám sức khỏe cho trẻ sơ sinh

Khi khám sức khỏe cho trẻ sơ sinh 4 tháng tuổi, 10 tháng tuổi, hãy đặt lịch với cơ sở y tế được ủy thác ở mỗi nơi (tham khảo trên lịch sức khỏe) và tiến hành khám. Những vật cần mang theo là Phiếu khám sức khỏe trên Phiếu khám sức khỏe cho trẻ sơ sinh và Sổ tay sức khỏe mẹ và bé. Tư vấn sức khỏe cho trẻ 6 tháng tuổi, Khám sức khỏe cho trẻ 1 tuổi 6 tháng, 3 tuổi được tiến hành tại trung tâm bảo hiểm. Bạn sẽ được nhận được 1 lá thư ghi rõ ngày và giờ khám đã được chỉ định được gửi đến khoảng 1 tháng trước khi đi khám.

■ Trợ cấp chi phí y tế cho trẻ em

○ Vui lòng liên hệ tới Phòng trẻ em và gia đình của tòa thị chính Fujieda để biết thông tin về Trợ cấp y tế cho trẻ em của thành phố Fujieda.

※ Phòng trẻ em và gia đình Số điện thoại: 054-643-3241

	Đối tượng	Điều kiện	Người bảo hộ chi trả
Đi viện	Từ 0 tuổi đến 18 tuổi (Đến ngày 31 tháng 3 đầu tiên sau khi	Công dân thành phố Fujieda Hành nghề y tế	500 Yên/1 lần (Tối đa 1 tháng 4 lần)
Nhập viện	tròn 18 tuổi)	(Phần bảo hiểm y tế điều trị)	Miễn phí

○ Vui lòng liên hệ tới Phòng trẻ em và gia đình của tòa thị chính Fujieda để biết thông tin về Trợ cấp y tế chăm sóc trẻ sinh non.

Một phần chi phí y tế sẽ được trợ cấp cho trẻ sinh non phải nhập viện để hỗ trợ nuôi con.

○ Vui lòng liên hệ tới Trung tâm y tế Chubu để biết thông tin về Trợ cấp y tế của tỉnh Shizuoka. (Số điện thoại: 054- 644-9276)

■ Tư vấn sức khỏe

Hội trường: Trung tâm bảo hiểm thành phố Fujieda (Ngoại trừ tư vấn sức khỏe khi đi công tác)

Tư vấn sức khỏe lâu dài	Tư vấn sức khỏe ăn uống (cần hẹn trước)
"Trẻ sơ sinh, Người trưởng thành": Từ thứ 2 đến thứ 6 Tiếp nhận: Từ 9 giờ đến 11 giờ 30 phút sáng	Chuyên gia quản lý dinh dưỡng sẽ tiếp nhận tư vấn.
"Người trưởng thành": Từ thứ 2 đến thứ 6 Tiếp nhận: 1 giờ đến 3 giờ 30 phút chiều	Thứ 5 Từ 1 giờ đến 3 giờ chiều Thứ 6 Từ 9 giờ đến 11 giờ sáng
Tư vấn sức khỏe khi đi công tác	Tư vấn nha khoa (cần hẹn trước)
【Tre sơ sinh, Người trưởng thành】 Thứ 4 tuần thứ 3 mỗi tháng Tiếp nhận: Từ 9 giờ 30 phút đến 11 giờ sáng 【 Hội trường 】 Tầng 2 Kisumire Trung tâm phúc lợi thành phố Fujieda Takakusa no ma 【Vật cần mang theo】 Khăn tắm (Dùng để đo cho trẻ)	Chuyên gia vệ sinh răng miệng sẽ tiếp nhận tư vấn. Chi tiết xin vui lòng liên hệ.

■ Tiêm phòng

Việc tiêm phòng nhằm bảo vệ cho trẻ em khỏi bệnh tật, phát triển 1 cơ thể khỏe mạnh. Hãy tiêm khi con bạn có thể chất tốt.

- Hồ sơ cần mang theo...Phiếu kiểm tra sơ bộ (trường hợp không có vui lòng đến cơ sở y tế), Sổ tay sức khỏe mẹ và bé
- Chi phí...Miễn phí (dành riêng cho độ tuổi trẻ em)
- Cơ quan y tế ủy thác địa điểm tiêm chủng (xem trên lịch sức khỏe) Cần hẹn trước.

Chủng loại	Độ tuổi đối tượng	Phương pháp tiêm chủng
Rotarix	6 tuần tuổi đến 24 tuần tuổi	Tiêm 2 lần cách nhau trên 27 ngày
	6 tuần tuổi đến 32 tuần tuổi	Tiêm 3 lần cách nhau trên 27 ngày
HIB	Sau sinh từ 2 tháng đến dưới 5 tuổi	Tiêm 3 lần cách nhau trên 27 ngày. Sau khi tiêm lần 3, lần 1 cách nhau từ 7 tháng trở lên.
Viêm phổi tụ cầu ở trẻ em	Sau sinh từ 2 tháng đến dưới 5 tuổi	Tiêm 3 lần cách nhau trên 27 ngày. Tiêm 1 lần giữa 12 tháng đến 15 tháng sau sinh. (Sau khi tiêm lần 3, để khoảng thời gian 60 ngày trở lên.)
Viêm gan B	Sau sinh từ 2 tháng đến dưới 1 tuổi	Tiêm 2 lần cách nhau trên 27 ngày. Tiêm 1 lần trong khoảng thời gian trên 139 ngày kể từ khi tiêm lần 1.
Hỗn hợp 4 loại	Sau sinh từ 3 tháng đến dưới 7 tuổi 6 tháng	Tiêm 3 lần cách nhau trên 20 ngày. Sau khi tiêm lần 3, tiêm lần 1 trong khoảng thời gian từ 1 năm đến 1 năm rưỡi
BCG Phòng lao	Sau sinh đến dưới 1 tuổi	Tiêm lần 1 trong khoảng sau sinh từ 5 tháng đến 8 tháng.
Hỗn hợp sởi-rubella	Từ 1 tuổi đến dưới 2 tuổi	Tiêm 1 lần.
	Độ tuổi đi học	Tiêm 1 lần.
Thủy đậu	Sau sinh từ 1 tuổi đến 3 tuổi	Tiêm 2 lần cách nhau từ 6 tháng đến 1 năm.
Viêm não Nhật Bản	Từ 3 tuổi đến dưới 7 tuổi 6 tháng	Tiêm 2 lần cách 6 ngày đến 28 ngày. Sau khi tiêm lần 2, sau 1 năm thì tiêm 1 lần.
	Năm thứ 4 của bậc tuổi học	Tiêm 1 lần.
Hỗn hợp 2 loại	Năm thứ 6 của bậc tuổi học	Tiêm 1 lần.
Phòng ung thư cổ tử cung	Bé gái từ năm thứ 6 của bậc tiểu học đến năm nhất của bậc trung học phổ thông	Cervarix: Sau khi tiêm lần 1, tiêm lần 2 sau 1 tháng. Tiêm lần 3 sau lần 1 6 tháng.
		Gardasil: Sau khi tiêm lần 1, tiêm lần 2 sau 2 tháng. Tiêm lần 3 sau lần 1 6 tháng.

Chi tiết vui lòng liên hệ tới Phòng xúc tiến sức khỏe thành phố Fujieda. (Số điện thoại: 054-645-1111)

■Lớp học dành cho bố mẹ, Lớp học dinh dưỡng trước khi làm mẹ (cần đặt hẹn trước-số lượng có hạn) Đối tượng lần đầu mang thai

	Lớp học dành cho bố mẹ (Khuyến khích cả bố tham gia)	Lớp học dinh dưỡng trước khi làm mẹ (Bố cũng có thể tham gia)
Thời gian	1 giờ 10 phút chiều đến 3 giờ 30 phút chiều (tiếp nhận: từ 1 giờ chiều)	10 giờ sáng đến 0 giờ tối (tiếp nhận: từ 9 giờ 50 phút)
Nội dung	Nói về trẻ sơ sinh và ngực, kinh nghiệm mang thai, chăm sóc trẻ...	Nói chuyện về ăn uống khi mang thai...
Vật cần mang theo	Sổ tay sức khỏe mẹ và bé, dụng cụ ghi chép	Sổ tay sức khỏe mẹ và bé, dụng cụ ghi chép

■Lớp phủ Flo cho răng

Không cần đặt hẹn trước cho những ai muốn đăng ký khám trong ngày cho trẻ 1 tuổi 6 tháng. Các trường hợp khác vui lòng đặt hẹn trước.

- Tất cả các ngày thứ 4 Từ 1 giờ 30 phút đến 3 giờ 30 phút chiều
- Phương pháp Phủ 4 lần cách nhau 6 tháng từ 1 tuổi 6 tháng (Đến trước khi trẻ 4 tuổi)
- Vật cần mang theo Sổ tay sức khỏe mẹ và bé - 400 yên (tiền mặt hoặc PayPay, chỉ thu lần đầu)

■La vida después del parto

Sau khi sinh, mỗi ngày sẽ trở nên bận rộn và mệt mỏi. Bởi vì cơ thể của người mẹ rất mệt mỏi sau khi sinh, nhưng trẻ lại khóc bất chấp cảm xúc và lịch trình của mẹ và cố gắng cho mẹ biết điều gì đó. Ví dụ, tã bị ướt, đói, trẻ chỉ có thể khóc. Nếu bạn thay tã cho trẻ, cho bú, thay tã và cho trẻ đi ngủ, thời gian cứ thế dần trôi giống như lần cho trẻ bú tiếp theo. Sẽ có khi bạn vội vã và mệt mỏi, bạn có thể cảm thấy chán nản, thất vọng và rơi nước mắt. Nhưng đó là điều mà mọi người ai cũng đều phải trải qua. Không có gì là lạ khi việc chăm sóc em bé không diễn ra tốt đẹp! Mặc dù là cha mẹ và con cái đều là lần đầu gặp nhau. Cần có thời gian để cảm nhận được điều đó. Đừng quá khó chịu khi thấy trẻ khóc, hãy tự tìm cách tương tác với trẻ. Đừng cố gắng hết sức 1 mình hãy nhận sự hỗ trợ từ những người xung quanh!



【Tiếng Nhật cần phải nhớ】

Nome	Họ tên	Hajimete no gekkei no nenrei	Tuổi có kinh nguyệt lần đầu
Seinengappi	Ngày tháng năm sinh	Ichiban saigo no gekkei	Kinh nguyệt cuối cùng là khi nào?
Nenrei	Tuổi	Gekkei wa jyuncho desuka	Kinh nguyệt có đều không?
Jyusho	Địa chỉ	Gekkei shuuki	Chu kỳ kinh nguyệt
Denwa	Điện thoại	Ryo	Lượng
Kokuseki	Quốc tịch	Gekkeitsu	Đau bụng kinh
Gengo	Ngôn ngữ	Itamidome	Giảm đau
Tsuyaku	Phiên dịch	Shikyu kinshu	U sơ tử cung
Shincho	Chiều cao	Ransounou shu	U nang buồng trứng
Ninshin mae no taijyu	Câu nặng trước khi mang thai	Ichou no byouki	Bệnh dạ dày
Hoken	Bảo hiểm	Kanzou no byouki	Bệnh gan
Seiri ga tomatta	Dừng kinh nguyệt	Shinzou no byouki	Bệnh tim
Hakike	Nôn	Jinzou no byouki	Bệnh thận
Ninshin kamo shirenai	Có thể đang mang thai	Koujyousen no byouki	Bệnh bướu cổ
Seiri ga kisokuteki ni konai	Kinh nguyệt không đều	Kouketsuatsusho	Bệnh huyết áp cao
Seiri no toki onaka ga itai	Vào kỳ kinh nguyệt đau bụng	Tonyoubyou	Bệnh tiểu đường
Gaiinbu ga kayui	Ngứa âm đạo	Zensoku	Hen suyễn
Onaka ga itai	Đau bụng	Ninshin shita koto arimasuka	Đã từng mang thai chưa?
Funin ni tsuite kikitai	Muốn hỏi về vô sinh	Bunben	Sinh đẻ
Hajimete no gekkei	Tuổi có kinh nguyệt lần đầu	Keichiku bunben	Sinh thường
Kansensho	Bệnh truyền nhiễm	Teiousekkai	Mổ đẻ
Rinbyou	Bệnh lậu	Arukuru shoudoku ga tsukaeru	Có thể dùng côn trùng
Kuramijia	Khuẩn Chlamydia	Yuketsu dekiru	Có thể truyền máu
Baidoku	Bệnh giang mai	Ishi no seibetsu no kibou ga aru	Có mong muốn về giới tính của bác sĩ
Senkei Conjiroma	Bệnh sùi mào gà	Oinori no jikan no kibou ga aru	Cần thời gian cầu nguyện
Seiki herupesu	Mụn rộp ở bộ phận sinh dục	Oinori no basho no kibou ga aru	Cần 1 nơi cầu nguyện
Shujyutsu uketa koto arimasuka	Đã từng phẫu thuật bao giờ chưa?	Arerugi wa arimasuka	Có bị dị ứng không?
B gata kanen	Viêm gan B	Jintsu	Chuyển dạ
Kekkaku	Bệnh lao	Hasui	Vỡ nước ối
Torikomonusu	Trùng roi	Shinsatsuken	Phiếu khám bệnh
Yuketsu wo uketa koto ga arimasuka	Đã truyền máu bao giờ chưa?	Pajama nado no iryou	Trang phục như đồ ngủ...

Về trợ cấp trẻ em, Giấy chứng nhận người thụ hưởng chi phí y tế cho trẻ em

■ **Nhập học vào trường mẫu giáo, cơ sở giáo dục trẻ em được công nhận**

Trường mẫu giáo là cơ sở phúc lợi cho trẻ em để chăm sóc trẻ em khi không thể được chăm sóc trẻ em trong ngày do cha mẹ phải đi làm. Có 69 trường mẫu giáo và cơ sở giáo dục trẻ em được công nhận trong thành phố, cả công lập và tư nhân, cũng có những cơ sở thực hiện kéo dài thời gian và chăm sóc trẻ tạm thời.

■ **Nhập học vào trường mẫu giáo**

Việc tuyển trẻ mẫu giáo vào trường mẫu giáo được thực hiện tại các trường mẫu giáo dành cho đối tượng là trẻ từ 3 đến 5 tuổi. Mọi thắc mắc về việc nhập học vui lòng liên hệ trực tiếp tới các trường mẫu giáo. Ngoài ra, hầu hết các trường đều thực hiện chăm sóc trông giữ trẻ đến chiều tối.

■ **Trung tâm hỗ trợ gia đình Fuji no sato**

Đây là hoạt động hỗ trợ lẫn nhau, trong đó những người muốn hỗ trợ nuôi dạy trẻ và những người muốn nhận hỗ trợ nuôi dạy trẻ trở thành thành viên của trung tâm và giúp đỡ lẫn nhau cùng nuôi dạy trẻ đến khi vào tiểu học. Vui lòng đăng ký trước nếu muốn sử dụng.

Chi tiết vui lòng liên hệ tới Trung tâm hỗ trợ gia đình Fuji no sato. (Số điện thoại: 054-643-6611)

■ **Trung tâm hỗ trợ nuôi dạy trẻ địa phương**

Để giúp các gia đình có trẻ sơ sinh nuôi dạy con cái của họ, chúng tôi cung cấp dịch vụ tư vấn chăm sóc trẻ, mở các cơ sở và khóa học chăm sóc trẻ tại 14 địa điểm trong thành phố.

■ **Trợ cấp tiền sinh con, nuôi dạy con 1 lần**

Trợ cấp trẻ em được chi trả cho người đang nuôi con nhỏ từ 0 tuổi đến trước khi học xong trung học cơ sở (ngày 31 tháng 3 đầu tiên sau khi tròn 15 tuổi). Khoản tiền này sẽ được chi trả từ tháng tiếp theo của tháng đã yêu cầu.

Về việc chi trả tiền trợ cấp cần tiến hành thủ tục yêu cầu. Vui lòng hoàn thành thủ tục này trong vòng 15 ngày kể từ khi sinh hoặc chuyển đến...

Xin lưu ý rằng trong trường hợp nếu đơn đăng ký của bạn bị chậm trễ, bạn có thể không nhận được tiền trợ cấp cho tháng bị chậm trễ đó. Trợ cấp trẻ em có thể đăng ký tại Tòa thị chính Fujieda hoặc quầy phụ trách của văn phòng chi nhánh Okabe, trong trường hợp bất khả kháng có thể gửi qua đường bưu điện.

■ **Trợ cấp trẻ em**

Trợ cấp trẻ em được chi trả cho người đang nuôi con nhỏ từ 0 tuổi đến trước khi học xong trung học cơ sở (ngày 31 tháng 3 đầu tiên sau khi tròn 15 tuổi). Khoản tiền này sẽ được chi trả từ tháng tiếp theo của tháng đã yêu cầu.

Về việc chi trả tiền trợ cấp cần tiến hành thủ tục yêu cầu. Vui lòng hoàn thành thủ tục này trong vòng 15 ngày kể từ khi sinh hoặc chuyển đến...

Xin lưu ý rằng trong trường hợp nếu đơn đăng ký của bạn bị chậm trễ, bạn có thể không nhận được tiền trợ cấp cho tháng bị chậm trễ đó. Trợ cấp trẻ em có thể đăng ký tại Tòa thị chính Fujieda hoặc quầy phụ trách của văn phòng chi nhánh Okabe, trong trường hợp bất khả kháng có thể gửi qua đường bưu điện.

○ **Số tiền trợ cấp**

※ Chi tiết vui lòng liên hệ tới Phòng trẻ em và gia đình (Số điện thoại: 054-643-7227)

Tuổi	Trợ cấp trẻ em (hàng tháng)	Chi trả trường hợp đặc biệt trên hạn mức giới hạn thu nhập (hàng tháng)
Dưới 3 tuổi	15,000 Yên	5,000 Yên
Trên 3 tuổi đến trước khi hoàn thành bậc tiểu học (con thứ nhất, con thứ 2)	10,000 Yên	5,000 Yên
Trên 3 tuổi đến trước khi hoàn thành bậc tiểu học (con thứ 3)	15,000 Yên	5,000 Yên
Học sinh trung học cơ sở	10,000 Yên	5,000 Yên

■ **Chế độ trợ cấp chi phí y tế cho các hộ gia đình làm mẹ đơn thân...**

Đối tượng là các hộ gia đình làm mẹ đơn thân, cha đơn thân và các hộ gia đình được miễn thuế thu nhập do đang nuôi con không có cha mẹ (dưới 20 tuổi). Thời gian được nhận trợ cấp từ ngày nộp đơn đến ngày 30 tháng 6 của năm sau đấy (Các đơn từ tháng 1 đến tháng 6 cho đến ngày 30 tháng 6 của năm đó). Trường hợp trẻ tròn 20 tuổi, tính đến ngày cuối cùng của tháng trước ngày sinh nhật đó). Đơn xin gia hạn sẽ được tiếp nhận đăng ký gia hạn của giấy chứng nhận người thụ hưởng vào tháng 6 hàng năm, vì vậy nếu bạn muốn nhận trợ cấp vui lòng hoàn tất thủ tục.

Việc cấp giấy chứng nhận người thụ hưởng có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7, cần phải đăng ký gia hạn trong tháng 6.

Về nơi đăng ký, vui lòng liên hệ tới Phòng trẻ em và gia đình tòa thị chính Fujieda hoặc Cửa sổ tư vấn công dân của văn phòng chi nhánh Okabe (054-643-3241)

○ Nội dung trợ cấp

	Khi đi viện	Khi nhập viện
Khoản tiền tự chi trả	1 lần 500 Yên Tối đa 4 lần trên tháng, sẽ không phải chi từ lần thứ 5 (Trường hợp dưới 500 Yên tự chi trả)	Miễn phí Chi phí y tế và chi phí ăn uống không được bảo hiểm chi trả mà tự mình chi trả.

■ Chế độ trợ cấp chi phí y tế chăm sóc trẻ sinh non

Chúng tôi tiến hành trợ cấp y tế cho trẻ sinh non cần nhập viện để chăm sóc. Trẻ em dưới 1 tuổi sống ở Fujieda, trẻ sinh non nhập viện cần được chăm sóc và chỉ định bởi bác sĩ tại cơ sở y tế chăm sóc chỉ định. Chúng tôi sẽ trợ cấp 1 phần chi phí y tế được bảo hiểm chi trả. ※Người giám hộ phải thanh toán khoản tiền tự chi trả tùy thuộc vào số tiền thuế thị dân của thành phố. Về khoản tiền tự chi trả thuộc đối tượng "Trợ cấp chi phí y tế cho trẻ em". Vui lòng liên hệ tới số điện thoại (054-643-3241).

■ Trợ cấp nuôi con

Trợ cấp cho người mẹ trong hộ gia đình làm mẹ đơn thân, người cha trong hộ gia đình làm cha đơn thân (cha, mẹ của trẻ em đã ly hôn, tàn tật, bị giam giữ, bị bỏ rơi...) và người nuôi dưỡng không phải cha mẹ đang nuôi dưỡng trẻ em đến ngày 31 tháng 3 đầu tiên sau ngày đủ 18 tuổi. Tuy nhiên, sẽ có hạn chế về thu nhập. Để nhận trợ cấp nuôi con, bạn cần tiến hành thủ tục yêu cầu chứng nhận. Trong trường hợp yêu cầu, cần các giấy tờ như sau. (Chi tiết vui lòng xác nhận tới Phòng trẻ em và gia đình.) Có trường hợp bị dừng trợ cấp do kết quả thẩm tra, bác bỏ yêu cầu và hạn chế về thu nhập.

Chi tiết liên hệ tới Phòng trẻ em và gia đình 643-3241

■ Chế độ trợ cấp chi phí y tế cho các hộ gia đình đơn thân...

Trường hợp "Người mẹ trong hộ gia đình làm mẹ đơn thân và trẻ em" "Người cha trong hộ gia đình làm cha đơn thân và trẻ em" "Trẻ em không có cha mẹ" đang nuôi con dưới 20 tuổi đến bệnh viện, chúng tôi sẽ trợ cấp khoản tiền tự chi trả do bảo hiểm thanh toán.

Tuy nhiên, điều này chỉ giới hạn đối với các hộ gia đình được miễn thuế thu nhập hoặc các hộ gia đình có tiền thuế thu nhập bằng 0 Yên được tính theo phương pháp tính số tiền thuế cũ trước khi xem xét khấu trừ người phụ thuộc.

※Chi tiết vui lòng liên hệ tới Phòng trẻ em và gia đình.

■ Chế độ tiền trợ cấp hỗ trợ độc lập cho các hộ gia đình làm mẹ đơn thân

○ Chế độ tiền trợ cấp giáo dục và đào tạo hỗ trợ độc lập

Đây là chế độ cung cấp tiền trợ cấp khi người mẹ trong hộ gia đình làm mẹ đơn thân hoặc người cha trong hộ gia đình làm cha đơn thân tham gia các khóa học khác nhau để trau dồi các kỹ năng và trình độ có ích cho công việc.

○ Chế độ tiền trợ cấp thúc đẩy đào tạo nghề và tiền trợ cấp hỗ trợ hoàn thành đào tạo nghề

Là chế độ mà người mẹ trong hộ gia đình làm mẹ đơn thân hoặc người cha trong hộ gia đình làm cha đơn thân có các chứng chỉ như y tá, hộ lý, giáo viên mầm non... nếu những người này được đào tạo tại cơ sở đào tạo trên 1 năm, sẽ được hỗ trợ "Tiền trợ cấp thúc đẩy đào tạo nghề" "Tiền trợ cấp hỗ trợ hoàn thành đào tạo nghề". ※Chi tiết vui lòng liên hệ tới Phòng trẻ em và gia đình. (Số điện thoại: 054-643-3241)

○ Về giấy chứng nhận người thụ hưởng chi phí y tế cho trẻ em

Tại thành phố Fujieda, chúng tôi hỗ trợ chi phí y tế cho trẻ em đến 18 tuổi (từ khi sinh ra đến ngày 31 tháng 3 đầu tiên sau ngày trẻ tròn 18 tuổi) để có thể yên tâm điều trị khi mắc bệnh hoặc bị thương. Để nhận được giấy chứng nhận người thụ hưởng, nếu đủ điều kiện lần đầu nhận được tư cách nhận trợ cấp do sinh con hoặc chuyển đến, vui lòng nộp đơn tại quầy phụ trách của thành phố. Đơn đăng ký chỉ dành cho lần đầu tiên và thành phố sẽ gửi giấy chứng nhận người thụ hưởng mới qua đường bưu điện vào từng thời điểm gia hạn thường xuyên hàng năm.

Người yêu cầu giấy chứng nhận người thụ hưởng, người giám hộ của trẻ em (người duy trì sinh kế chính của trẻ em)

○ Giấy tờ cần thiết: Đơn đăng ký (Có sẵn ở quầy phụ trách của thành phố.). Thẻ bảo hiểm y tế của trẻ. Giấy tờ có thể xác nhận danh tính của người đến đăng ký (Thẻ mã số cá nhân, Giấy phép lái xe...)

■ Giấy chứng nhận người thụ hưởng chi phí y tế cho trẻ em

Tóm tắt: Đây là chế độ giúp giảm gánh nặng chi phí y tế khi tới cơ sở y tế và sử dụng thẻ bảo hiểm y tế.

Xuất trình thẻ bảo hiểm y tế và giấy chứng nhận người thụ hưởng chi phí y tế cho trẻ em (sau đây gọi là □Giấy chứng nhận người thụ hưởng□) tại các cơ sở y tế, bạn có thể giảm số tiền tự chi trả của bảo hiểm y tế (20% đến 30% chi phí y tế...) và hơn thế nữa có thể khám sức khỏe với chi phí thấp hoặc miễn phí. Chi tiết vui lòng liên hệ tới Phòng trẻ em và gia đình. (Số điện thoại: 054-643-3241)

■ Chế độ trợ cấp chi phí y tế trẻ em

Tại thành phố Fujieda, chúng tôi hỗ trợ chi phí y tế cho trẻ em đến 18 tuổi (từ khi sinh ra đến ngày 31 tháng 3 đầu tiên sau ngày trẻ tròn 18 tuổi) để có thể yên tâm điều trị khi mắc bệnh hoặc bị thương.

-Đối tượng nhận hỗ trợ là người giám hộ của "trẻ em (đối tượng nhận trợ cấp)".

-Đối tượng nhận trợ cấp là những trẻ từ 0 đến 18 tuổi (từ khi sinh ra đến ngày 31 tháng 3 đầu tiên sau ngày trẻ tròn 18 tuổi), hoặc có địa chỉ tại thành phố Fujieda và được đăng ký hộ khẩu với tư cách là công dân của thành phố Fujieda. Lưu ý: Điều này không áp dụng trong trường hợp trẻ đã kết hôn, trẻ đang nhận trợ cấp phúc lợi, hoặc đủ điều kiện nhận trợ cấp chi phí y tế cho người khuyết tật nặng (trẻ em).

Giáo dục phổ cập

■Giáo dục trường học ở Nhật Bản

-**Giáo dục mầm non** : Là trường dành cho trẻ từ 3 tuổi đến tuổi trước khi vào tiểu học.

-**Giáo dục phổ cập**: Giáo dục phổ cập là giáo dục bắt buộc được cung cấp bởi các trường tiểu học, trung học cơ sở, trung học phổ thông (nửa đầu khóa học) và các trường chuyên biệt (Tiểu học và trung học cơ sở) trong chín năm từ 6 tuổi đến 15 tuổi.

-**Giáo dục tiểu học và trung học cơ sở**: Bậc tiểu học, sẽ được nhập học vào tháng 4 đầu tiên của năm tròn 6 tuổi và được đào tạo trong 6 năm. Sau khi tốt nghiệp thì có thể vào trung học cơ sở, hệ đào tạo trong 3 năm. Trung học phổ thông thì, chúng tôi cung cấp chương trình giáo dục phổ thông và giáo dục chuyên biệt dành cho đối tượng đã được phổ cập giáo dục tiểu học và trung học cơ sở. Ngoài ra một số trường trung học cơ sở còn đồng nhất giáo dục phổ cập (nửa kì trước) và giáo dục chuyên môn (nửa kì sau) với đối tượng đã tốt nghiệp tiểu học trong 6 năm.

※ Các trường chuyên biệt (tiểu học, trung học cơ sở, trung học phổ thông) dành cho trẻ em khuyết tật được thành lập. Ngoài ra, ở các trường tiểu học và trung học cơ sở, cũng có trường hợp chủ yếu là các lớp học thông thường đồng thời tham gia lớp hỗ trợ đặc biệt dựa theo hướng dẫn của lớp học đặc biệt dành cho người khuyết tật tùy thuộc vào tình trạng khuyết tật. Trong mỗi trường hợp, chương trình giáo dục chi tiết được cung cấp tùy thuộc vào tình trạng khuyết tật của từng trẻ.

-**Giáo dục đại học** : Giáo dục đại học chủ yếu thực hiện ở các trường đại học và cao đẳng. Đây là tổ chức giáo dục chuyên môn cao, thông thường số năm học đại học là 4 năm, cao đẳng là 2 năm. Hơn nữa, có 1 tổ chức giáo dục chuyên môn cao hơn đại học là cao học (2 đến 5 năm). Ngoài ra còn có trường dạy nghề như một tổ chức phát triển các khả năng cần thiết cho nghề nghiệp.

Guardería (ほいくえん)
Jardín Infantil (ようちえん)
Escuela Primaria (しょうがっこう)
Escuela Secundaria (ちゅうがっこう)
Secundaria Superior (こうとうがっこう)
Universidad (だいがく)

■Sinh hoạt ở trường (Tiểu học- Trung học)

-Số giờ học mỗi ngày ở trường, phụ thuộc vào thứ trong tuần và niên khóa. Theo quy định chung, nghỉ thứ 7 và chủ nhật. Thời gian 1 tiết nói chung, 45 phút đối với cấp tiểu học và 50 phút đối với cấp trung học cơ sở. Ở tiểu học, giáo viên chủ nhiệm đóng vai trò trung tâm, giảng dạy hầu hết các môn. Còn ở trung học cơ sở, giáo viên thay đổi theo từng môn học.

-Giờ ăn trưa của hầu hết các trường tiểu học và trung học cơ sở được thực hiện ở trường và được coi như là một hoạt động giáo dục. Trong bữa ăn trưa ở trường, việc các em bày đồ ăn và dọn dẹp là điều thường thấy. Ngoài ra, để mọi người thưởng thức và có một chế độ ăn uống cân bằng dinh dưỡng, nhiều ý tưởng khác nhau đã được đưa ra để bạn có thể học cách ăn uống đúng cách, có những mối quan hệ tốt và có cuộc sống lành mạnh suốt đời. Phụ huynh chịu trách nhiệm về chi phí ăn trưa ở trường.

※ Nếu có những thành phần không thể ăn được vì lý do sức khỏe hoặc tôn giáo, vui lòng nói chuyện với giáo viên phụ trách.

※ Thời gian dọn vệ sinh ở các trường học của Nhật, trẻ em sẽ dọn dẹp lớp học và sân chơi của trường mà chúng sử dụng.

※ Những trẻ muốn sinh hoạt câu lạc bộ thiếu nhi, sau giờ học, bạn có thể tham gia các hoạt động thể dục, văn hóa.

○ Giờ ăn trưa: Nhiều trường tiểu học và trung học cơ sở cung cấp bữa ăn cho học sinh như một phần của các hoạt động giáo dục ở trường. Ăn trưa ở trường là, việc trẻ em tự phục vụ sau đó sẽ dọn dẹp là chuyện thường. Ngoài ra, để mọi người thưởng thức và có một chế độ ăn uống cân bằng dinh dưỡng, nhiều ý tưởng khác nhau đã được đưa ra để bạn có thể học cách ăn uống đúng cách, có những mối quan hệ tốt và có cuộc sống lành mạnh suốt đời. Phụ huynh chịu trách nhiệm về chi phí ăn trưa ở trường.



※ Nếu có những thành phần không thể ăn được vì lý do sức khỏe hoặc tôn giáo, vui lòng nói chuyện với giáo viên phụ trách.

○ Ở các trường học của Nhật, trẻ em sẽ dọn dẹp lớp học và sân chơi của trường mà chúng sử dụng.

○ Trẻ em có nguyện vọng có thể tham gia vào các hoạt động thể dục và văn hóa (sinh hoạt câu lạc bộ) sau giờ học.

■Trường Tiểu học, Trung học cơ sở

○ Hướng dẫn nhập học vào trường tiểu học, vào cuối tháng 1, thông báo nhập học qua đường bưu điện cho phụ huynh có con em (tròn 6 tuổi) sẽ vào trường tiểu học từ ngày 1 tháng Tư.

※ Để biết thêm chi tiết vui lòng liên hệ ban chính sách giáo dục hội đồng giáo dục thành phố Fujieda. (Số điện thoại : 054-643-3271)

○ Hướng dẫn nhập học vào trường trung học cơ sở, vào cuối tháng 1, thông báo nhập học sẽ được gửi cho phụ huynh có con đã qua bậc tiểu học có đăng ký vào học trung học cơ sở.

※ Để biết thêm chi tiết vui lòng liên hệ ban chính sách giáo dục hội đồng giáo dục thành phố Fujieda. (Số điện thoại : 054-643-3271)

○ Trường hợp nhập học vào trường trong thành phố Fujieda thì cần phải làm thủ tục, vui lòng mang theo hộ chiếu, thẻ cư trú và con dấu của con bạn và bạn khi đến Phòng Chính sách Giáo dục.

※ Để biết thêm chi tiết vui lòng liên hệ ban chính sách giáo dục hội đồng giáo dục thành phố Fujieda. (Số điện thoại : 054-643-3271)

○ Thủ tục chuyển trường tiểu học, trung học cơ sở

Khi đổi địa chỉ trong thành phố, sẽ được chuyển đến một trường học trong khu vực chính của địa chỉ mới của bạn. Vui lòng đến Phòng Chính sách Giáo dục sau khi đã làm thủ tục thay đổi địa chỉ (thông báo chuyển địa chỉ) tại Ban thị dân (Shiminka). Sau đó vui lòng hoàn thành các thủ tục tại trường trước và sau khi chuyển trường.

■ Khi chuyển ra khỏi thành phố

Sau khi làm thủ tục thay đổi địa chỉ tại Phòng Tiếp công dân, hãy đến Phòng Chính sách Giáo dục. Sau đó, làm thủ tục tại trường trước khi chuyển trường. ※ Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ Phòng Chính sách Giáo dục của Hội đồng Giáo dục Thành phố Fujieda. (SĐT: 054-643-3271)

○ Vui lòng đến Phòng Chính sách Giáo dục sau khi hoàn tất thủ tục thay đổi địa chỉ tại Ban thị dân. Sau đó, vui lòng làm thủ tục tại trường trước khi chuyển trường.

Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ Phòng Chính sách Giáo dục của Hội đồng Giáo dục Thành phố Fujieda. (SĐT: 054-643-3271)

○ Đối với các lớp học hỗ trợ đặc biệt, nó được thiết lập để những trẻ em có nhu cầu đặc biệt như khuyết tật .v.v có thể nhận được hướng dẫn giáo dục chi tiết. Thành phố có 13 trường tiểu học và 9 trường trung học cơ sở.

※ Để biết thêm chi tiết vui lòng liên hệ ban chính sách giáo dục hội đồng giáo dục thành phố Fujieda. (Số điện thoại : 054-643-3135)

○ Về hỗ trợ khi đi học, chúng tôi sẽ hỗ trợ đồ dùng học tập, tiền ăn trưa, tiền thuốc men, v.v.. cho những gia đình khó khăn trong việc chi trả học hành vì lý do tài chính. Vui lòng hoàn thành thủ tục đăng ký tại mỗi trường tiểu học và trung học cơ sở.

※ Để biết thêm chi tiết vui lòng liên hệ ban chính sách giáo dục hội đồng giáo dục Ủy ban nhân dân thành phố Fujieda. (Số điện thoại: 054-643-3045)

○ Giáo viên hướng dẫn sẽ kiểm tra thường xuyên đối với trẻ em gặp khó khăn trong việc hiểu tiếng Nhật, chẳng hạn như những em mới đến Nhật Bản v.v. ※ Để biết thêm chi tiết vui lòng liên hệ ban Chính sách Giáo dục của Hội đồng Giáo dục Thành phố Fujieda. (Số điện thoại: 054-643-3135)

■ Hỗ trợ cho trẻ em và học sinh bởi người dẫn thích nghi cho học sinh như người nước ngoài v.v..

Có những đứa trẻ ngoại quốc đang sống trong môi trường học đường với tâm lý lo lắng rằng "Không hiểu tiếng Nhật lắm "" Việc học thật là khó khăn "" Phải nói với ai khi gặp khó khăn ""??

Ở thành phố Fujieda, đối với trẻ em nước ngoài đang theo học các trường tiểu học và trung học cơ sở được hướng dẫn, hỗ trợ tiếng nhật, các quy tắc cơ bản, quy tắc ứng xử và tiếp thu ngôn ngữ v.v. trong cuộc sống học đường. Có ba □ giáo viên hướng dẫn thích nghi cho trẻ em nước ngoài □ trong thành phố, chúng tôi tiến hành hướng dẫn khoảng 1 giờ/ 1tuần tại các trường tiểu học và trung học cơ sở có học sinh cần được hỗ trợ tiếng nhật. (Số lần hướng dẫn được điều chỉnh linh hoạt tùy theo thời gian lưu trú của trẻ em tại Nhật Bản và tình hình thích ứng của trẻ). Để có thể cung cấp hướng dẫn phù hợp với từng trẻ em, giáo viên hướng dẫn thích nghi cho trẻ em nước ngoài hợp tác với trường học, người nước ngoài v.v. để trẻ em có một cuộc sống học đường an toàn và ổn định.

Cách xử lý rác

Thành phố Fujieda tiến hành thu gom rác thải sinh hoạt bằng cách chia thành 5 loại "Rác cháy được, hộp nhựa và bao bì, gỗ vụn, giấy vụn, rác không cháy tái chế v.v." với mục đích khuyến khích tái chế và xử lý rác đúng cách.

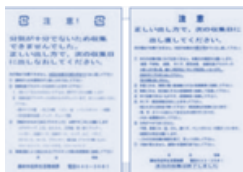
■ Hãy tuân theo các quy tắc xử lý rác

○ Hãy đảm bảo việc bỏ rác đến "nơi quy định" trước "8 giờ sáng" vào ngày quy định.

○ Rác được bỏ sau khi thu gom sẽ được thu gom vào lần sau.

○ Các điểm thu gom do từng hội khu phố quản lý. Nếu không biết địa điểm bỏ rác thải và quy định khi bỏ rác thải, bạn hãy xác nhận với các thành viên Kanjikyo của hội khu phố của hội khu phố hoặc công ty quản lý (chủ sở hữu, chủ nhà).

○ Hãy xác nhận "Lịch thu gom rác sinh hoạt gia đình" để biết ngày thu gom rác.



Rác có rán nhãn này, không thể thu. Người muốn bỏ rác này, đem về lại và kiểm tra lại cách bỏ rác và phân loại, sau đó xử lý theo đúng cách.

Trường hợp không biết thành viên thành viên của Kanjikyo, vui lòng liên hệ với Ban Môi trường Sống (054-643-3681).

■ Rác cháy được

Rác cháy được, hãy bỏ đến điểm thu gom rác hai lần một tuần vào ngày quy định trong tuần, với khoảng 3 túi hoặc ít hơn.

○ Đối với rác, hãy bỏ rác vào một túi ni lông trong suốt hoặc trong mờ để bạn có thể kiểm tra bên trong và buộc miệng túi lại rồi bỏ rác.

○ Rác thực phẩm, vắt sạch nước và hãy làm cho kích thước và trọng lượng của rác sao cho có thể cầm được bằng một tay.

○ Cô, nếu có thể hãy trả lại về đất hoặc để khô sau đó loại bỏ đất rồi bỏ rác.

○ Nệm, thảm, v.v. hãy gấp hoặc cuộn rồi bỏ rác

○ Phần cơ khí của tấm thảm nóng, hãy tháo ra và bỏ rác vào ngày "rác không cháy tái chế".

○ Sản phẩm nhựa (những sản phẩm không có nhãn nhựa), các sản phẩm cao su, vải và giấy không tái chế được, hãy bỏ giống như làm rác cháy được.

○ Các vật dụng quá lớn không thể vừa xe thu gom rác (chiều rộng từ 1 m trở lên, đường kính từ 30 cm trở lên), hãy mang trực tiếp đến Nhà máy vệ sinh Takayanagi.

○ Báo, tạp chí, bia cứng, gói giấy và các loại giấy tờ khác có thể tái chế lại, hãy bỏ vào ngày thu gom các loại giấy tờ.

○ Các vật dụng phát ra lửa có tính nguy hiểm như pháo hoa, bật lửa, sau khi sử dụng hết phải đảm bảo ẩm chúng bằng nước trước khi bỏ rác.

○ Đùng đốt rác ! Về nguyên tắc, việc đốt rác ngoài trời như đốt lộ thiên bị cấm theo "Luật Xử lý Chất thải và Làm sạch Công cộng".

■ Cách xử lý rác thải y tế tại nhà

Tất cả chúng đều được bỏ rác dưới dạng rác có thể đốt được, nhưng hãy lưu ý những điều sau để phòng tránh tai nạn. Sau khi dùng kim tự tiêm insulin và cho vào hộp đựng kim đi kèm, hãy gói nó với gói giấy hoặc nhẵn và cho vào chai nhựa, niêm phong, cho biết đó là rác thải y tế tại nhà, và bỏ rác như rác cháy được. Đặt túi nhựa (nhỏ giọt tĩnh mạch, v.v.), ống và ống thông vào một túi nhựa, niêm phong và bỏ rác như rác có thể đốt được.

- Chất thải y tế tại nhà, hãy bỏ rác như rác cháy được, ngay cả khi nó có nhãn hiệu bằng nhựa.
- Nếu hóa chất vẫn còn, không thể bỏ vào rác.
- Kim, đồ dùng có các cạnh sắc, hãy nhờ cơ sở y tế giải quyết hộ.

■ Gửi đến người một số khu vực phân loại và thu gom rác thải thực phẩm

Sau khi để ráo nước, hãy cho vào túi chuyên dụng dành cho rác thực phẩm (màu vàng). Không sử dụng túi đôi vì chúng có thể gây ra sự cố cho máy.

Vứt rác trước 8 giờ sáng cùng ngày với rác cháy được để rác không bị lẫn với rác có thể cháy được.

○ Những đồ không thể vứt giống như rác thải thực phẩm

Những thứ sau đây không thể vứt giống như rác thải thực phẩm. Hãy phân loại đúng cách và bỏ rác.

Giấy nhôm, baluns, mũ lưỡi trai, đĩa dùng một lần, lưới, cành hoa, cỏ dại, túi trà, bộ lọc cà phê, báo, khăn ướt, xương dầy như lợn và bò, dây, băng kamaboko, xiên tre, tăm, dây chun, thuốc, thuốc lá, kim loại, đồ dễ vỡ.

○ Nếu hết túi rác thực phẩm chuyên dụng

Mỗi năm một lần, chúng tôi phân phát một bộ (120 túi) cho mỗi hộ gia đình thông qua các hội khu phố, v.v., nhưng nếu dùng hết, chúng tôi sẽ tặng thêm vì thế hãy liên hệ với Ban Môi trường sống.

■ Bao bì và bao bì nhựa

Mỗi tuần một lần, bỏ rác đến điểm thu gom vào ngày quy định trong tuần. Bao bì và nhựa bao bì là hộp hoặc túi chứa sản phẩm và nhãn hiệu bằng nhựa được hiển thị.

Không sử dụng túi đôi vì chúng có thể gây ra sự cố cho máy.

※Hãy rửa qua vết bẩn bằng nước hoặc lau sạch rồi bỏ rác.

※Những thứ khó khử mùi và bẩn như dầu hãy vứt vào rác cháy được.

※Không cần thiết phải phân tách theo từng loại. Cho tất cả chúng lại với nhau trong một túi nhựa trong suốt hoặc trong mờ, buộc miệng lại sau đó bỏ rác.

※Trong trường hợp gió mạnh, hãy buộc các túi lại với nhau để tránh bay hoặc để tránh rơi vãi.

※Chất thải y tế tại nhà, ngay cả khi nó có nhãn hiệu bằng nhựa hãy bỏ rác giống như rác cháy được.



★★ Loại hộp giấy ★★

Loại hộp giấy, bao gồm cả 2 loại hộp

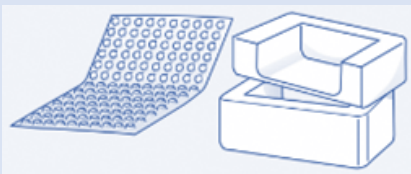


★★ Loại hộp và cốc ★★



★★ Loại ống bóp ★★

※Sau khi sử dụng hết bên trong hãy bỏ



★★ Màng giảm chấn (Xốp v.v.) ★★

Hãy bẻ những món đồ lớn thành nhiều phần nhỏ trước khi cho vào túi. Chai nhựa, hãy bỏ vào rác không cháy tài nguyên. Hãy bỏ chất thải y tế tại nhà như rác cháy được



★★ Loại lưới ★★



★★ Loại túi nhựa và bao bọc ★★

Không cần phải tháo nhãn, tem dính



★★ Loại chai nhựa và nắp ★★

Sau khi sử dụng hết bên trong hãy bỏ.

Đảm bảo an toàn khi thu gom, hãy tháo nắp, vòi

■Gỗ vụn, cành cây được cắt tỉa

Buộc các mảnh gỗ vụn và cành cây đã cắt tỉa bằng dây giấy, dây bện hoặc dây thép và buộc thành 3 túi rồi chuyển đến điểm thu gom mỗi tuần một lần vào ngày được chỉ định trong tuần.

(Gỗ tròn / gỗ vuông (dài 1 m trở xuống, đường kính 10 cm trở xuống), ván (dài 1 m x rộng 30 cm trở xuống, đường kính 10 cm trở xuống).

Bó cành cây (có thể để nguyên lá) dài 1 m x đường kính 30 cm. Đồ dùng bằng gỗ hãy tháo thành tấm phẳng và bỏ rác. Ngoài ra, loại bỏ các bộ phận kim loại càng nhiều càng tốt. Đối với các sản phẩm bằng mây, cần cắt những sợi lớn và bỏ lại trước khi bỏ rác.

Gỗ mịn, gỗ vụn, cành cây, lá rụng cho vào túi ni lông, ghi "gỗ vụn" và bỏ rác 3 túi.

■Loại giấy

Bỏ rác giấy hai tuần một lần (được chỉ định vào thứ Tư) bằng cách chia nó thành bốn loại và buộc chúng bằng một sợi dây giấy trắng. "Sợi dây giấy trắng" để nấu chảy và thích hợp để tái chế. Không sử dụng dây nhựa. Không cho vào "Túi nhựa" và bỏ rác. Loại bỏ các vật lạ như phụ kiện kim loại, nhựa vinyl, giấy bóng kính, v.v.

① Báo • Gấp các tờ rời lại với nhau.

② Thung giấy • Gấp và buộc. Nếu bạn bỏ với số lượng lớn, hãy mang trực tiếp

③ Tạp chí, các loại giấy khác

- Tạp chí / sách bìa mềm, sách truyện tranh, bìa quảng cáo, các loại giấy khác, hộp rỗng, giấy gói, buru thiếp, phong bì, giấy vụn, v.v.
- Cho vào túi giấy, dùng dây giấy trắng buộc miệng, để ráo rồi bỏ rác.
- Bỏ vào hộp rỗng chẳng hạn như đồ ngọt và bỏ rác. (Không sử dụng hộp các tông)
- Đặt vào giữa các tạp chí và bìa quảng cáo rồi bỏ rác. (Vui lòng tháo vải để đóng sách)
- Bó và buộc bằng dây giấy trắng để bỏ rác.

④ Rác không cháy tái chế

- Mỡ, rửa sạch và lau khô.
- Vòi (nhựa), cắt ra và bỏ rác vào "Rác cháy được".

■Rác không cháy tái chế

Mỗi tháng một lần (ngày chỉ định), hãy đem đến điểm thu gom rác không cháy tái chế ※Phân loại thành các loại sau và bỏ vào các giỏ được chỉ định.

Chai lọ	Hãy phân loại thành 3 màu (trong suốt, nâu, các màu khác) ※Chai lọ mỹ phẩm, hãy đến phần giỏ đựng chai lọ mỹ phẩm. ※Chai lọ bị vỡ hãy phân loại bằng màu sắc. ※Hãy tháo nắp của chai lọ ※Chai chứa hóa chất như thuốc trừ sâu không được bỏ ra ngoài
Non nhôm	Làm sạch hộp đựng thành phẩm rồi bỏ rác. ※Nắp hộp đựng thành phẩm, bỏ vào "Sắt vụn". ※Đục một lỗ trên bình xịt và đặt nó ra "can sắt". Không bóp nát mạnh.
Rác lớn không cháy	Xe đạp, máy sưởi, đầu đĩa DVD, quạt điện, dàn âm thanh, lò vi sóng, máy lọc không khí, v.v. ※Đối với máy sưởi dầu và quạt sưởi dầu, hãy xả dầu hỏa và úp ngược lại và bỏ rác
Sắt	① Kim loại và thiết bị gia dụng nhỏ: Móc treo, đồng hồ, chảo, chảo rán, xương ô, v.v. ② Sắt vụn: Đinh, dao cạo, kim tiêm, nắp kim loại, thiết bị hút thuốc lá điện tử, v.v.
Can sắt	Bình xịt (sắt / nhôm), lon nước trái cây, bánh kẹo rỗng, lon itto, lon thùng, v.v.
Chai nhựa	Bao bì đựng nước ngọt, đồ uống có cồn, nước tương, giấm, ... có nhãn PET. Đối với nắp và nhãn, hãy đem đến "Hộp đựng và bao bì bằng nhựa". ※1 Đảm bảo tháo nắp, nhãn. 2 Hãy rửa sạch bên trong. 3 Nghiền nhẹ.
Pin điện thoại	Đặt pin cúc áo và pin có thể sạc lại (niken-cadmium, lithium, v.v.) vào lon rỗng, v.v. và bỏ riêng biệt với các loại pin khác. ※Đối với pin cúc áo và pin sạc, Hãy cố gắng đem đến các cửa hàng điện tử và trung tâm để nhờ vứt.
Bóng đèn / bóng đèn huỳnh quang	Bóng đèn, bộ khởi động phát sáng, nhiệt kế thủy ngân, huyết áp kế thủy ngân, ... * Cho các sản phẩm thủy ngân vào túi ni lông, rồi buộc miệng lại để rồi bỏ rác. ※ Hãy bỏ đèn LED vào "thiết bị gia dụng nhỏ"
Dầu thải, dầu rán	Dầu ăn (chỉ dành cho gia đình)
Đồ gốm sứ	Gốm sứ (bát trà, đồ trang trí, v.v.), thảm đất tảo cát
Mảnh thủy tinh	Cốc thủy tinh(cốc, mảnh thủy tinh)
Chai mỹ phẩm	1 Hãy sử dụng hết. 2 Tháo nắp và vòi. 3 Hãy rửa sạch bằng nước.

Đồ không bỏ được

Cò, tre, rom, cây dây leo

* Gỗ ván ép đã qua xử lý bằng nhựa, kim loại và nhựa không thể bóc được.

Đồ không bỏ được

Giấy không thấm nước như ảnh, album, cốc giấy và hộp sữa chua.

- Giấy được xử lý bằng giấy than, giấy nhiệt, vinyl, nhôm, v.v.
- Giấy thấm dầu, nắp cốc mỹ, ...
- Giấy có mùi như hộp đựng nhang.
- Bỏ giá dán, tã dùng một lần và khẩu trang giấy vào rác có thể cháy được.

■ Thông tin cơ sở

- Tên cơ sở Trung tâm tái chế
- Địa chỉ Fujiedashi okabocho utsutani833-2
- Điện thoại 054-667-2626
- Ngày thu gom Thứ 2- thứ 6 (trừ ngày lễ)
- Thời gian Buổi sáng 9 giờ-11 giờ. Buổi chiều 1 giờ-4 giờ
- Chi phí Dưới 50 kg : Miễn phí
Trường hợp trên 50 kg: Đối với tổng trọng lượng cứ 10: ứng với 146 Yen (thuế)



- Tên cơ sở Nhà máy vệ sinh Takayanagi
- Địa chỉ Fujiedashi takayanagi 2338-1
- Điện thoại 054-636-0530
- Ngày thu gom Thứ 2- thứ 6 (trừ ngày lễ)
- Thời gian Buổi sáng 9 giờ-11 giờ. Buổi chiều 1 giờ-4 giờ
- Chi phí Dưới 50kg : Miễn phí ◇ Trường hợp trên 50kg :
Đối với tổng trọng lượng cứ 10kg ứng với 146 Yen (thuế)



■ Nỗ lực của thành phố Fujieda

Thành phố Fujieda có lượng rác thải bình quân đầu người không lớn, vào năm đầu tiên của Reiwa, đã được xếp hạng thứ 7 trên toàn quốc. Đây là một thành tựu tuyệt vời với sự hiểu biết và hợp tác của các công dân. Hãy đặt mục tiêu trở thành số 1 trên toàn quốc trong khi sử dụng hiệu quả các nguồn tài nguyên hạn chế và cùng với đó giảm lượng rác thải.

※Phần lớn rác thực phẩm, chiếm 49% trọng lượng rác cháy được, chủ yếu nước. Hãy làm sạch nước để giảm lượng rác. Ngoài ra, vẫn còn bao gồm giấy tái tạo và hộp nhựa và bao bì, vì vậy hãy cùng hợp tác và tiếp tục phân loại rác thải.

■ Vứt bỏ rác bất hợp pháp là một tội ác!

◎ Theo 「Luật Xử lý Chất thải và Làm sạch Công cộng」 cấm vứt rác trên đường, sông, bãi đất trống, ... vì có thể hủy hoại môi trường tự nhiên và gây phiền hà cho người khác.

◎ Bỏ rác phế liệu bất hợp pháp vi phạm luật này có thể bị phạt tù đến 5 năm, phạt tiền lên đến 1000 man (đối với tập đoàn có thể lên tới 3 oku yen) hoặc cả hai.

◎ Người quản lý (chủ đất) của các khu đất trống có nghĩa vụ giữ đất sạch theo luật định. Người quản lý được yêu cầu luôn quản lý triệt để và thực hiện các biện pháp ngăn chặn việc đổ rác trái phép như kê chắn, lan can để rác không bị vứt rác vào, cắt cỏ. Hơn nữa, nếu không xác định được người đổ rác trái phép thì chủ đất hoặc người quản lý đất sẽ xử lý rác. Trường hợp biết được người đổ rác bất hợp pháp, hãy nói chuyện với cảnh sát gần nhất mà không cần dọn rác.

Tư vấn việc làm

■ Những điều cần biết trước khi làm việc

Người nước ngoài được phép làm việc tại Nhật Bản trong thời hạn có tư cách lưu trú được phép. Nếu bạn dành chú ý vào việc có thể làm việc hay không, có thể chia thành ba loại chính sau.

○ Tư cách lưu trú cho phép bạn làm việc trong phạm vi được chỉ định bởi tình trạng cư trú,

Ngoại giao, làm việc công, giáo sư, nghệ thuật, tôn giáo, tin tức, nghề nghiệp cao, kinh doanh, quản lý, công việc pháp lý, kế toán, chăm sóc y tế, nghiên cứu, giáo dục, kỹ thuật - kỹ sư - công việc quốc tế, chuyển công tác trong công ty, chăm sóc y tế lâu dài, giải trí, kỹ năng, kỹ năng đặc định, thực tập sinh, lao động đặc biệt (Làm việc trong kỳ nghỉ, Y tá nước ngoài, Nhân viên chăm sóc được chứng nhận, v.v. dựa trên EPA).

○ Về nguyên tắc tư cách lưu trú không được phép lao động

- Hoạt động văn hóa, lưu trú ngắn hạn, du học, nghiên cứu sinh, lưu trú gia đình

○ Tư cách lưu trú không hạn chế hoạt động việc làm

- Người thường trú, vợ, chồng của người thường trú, vợ chồng là người nhật v.v., người định cư.

■ Các hình thức có thể làm việc

○ Người lao động phái cử

- ① Người lao động giao kết hợp đồng lao động với công ty phái cử (nguồn phái cử).
- ② Người lao động được phái đến một công ty (nơi gửi đến) mà công ty phái cử có hợp đồng phái cử lao động.
- ③ Người lao động làm việc dưới sự chỉ huy của người trong nơi gửi đến làm việc.



○ Người lao động hợp đồng (nhân viên có hợp đồng lao động có thời hạn)

- Người lao động hợp đồng là người lao động được ký kết hợp đồng lao động xác định thời hạn với người sử dụng lao động.
- Trường hợp đã kết thúc hợp đồng lao động với thời hạn hợp đồng xác định trước thì hợp đồng đó sẽ đương nhiên bị chấm dứt khi hết thời hạn hợp đồng. Tuy nhiên, người lao động và công ty có thể thỏa thuận hợp đồng lại hợp đồng lao động và gia hạn hợp đồng.
- Thời hạn hợp đồng tối đa 1 lần (trừ một số trường hợp nhất định) là 3 năm.

○ Người lao động bán thời gian

Người lao động bán thời gian là những người có số giờ làm việc theo lịch trình mỗi tuần ngắn hơn so với người lao động bình thường (được gọi là) nhân viên thông thường được sử dụng bởi cùng một chủ lao động. Ví dụ: những người lao động đáp ứng điều kiện này là những người làm việc bán thời gian, chẳng hạn như (bán thời gian), "công việc bán thời gian", "nhân viên hợp đồng", "nhân viên tạm thời" và "nhân viên thuê"v.v ..

-Nhiều luật lao động khác nhau cũng được áp dụng cho người lao động bán thời gian. Do đó, nếu được đáp ứng các yêu cầu.

1. Có thể nghỉ phép hàng năm có lương.
2. Được áp dụng bảo hiểm thất nghiệp, bảo hiểm y tế, bảo hiểm hưu trí.

-Công ty khi thuê lao động có nghĩa vụ sau đây.

1. Làm rõ điều kiện làm việc
2. Về sáu điều kiện đặc biệt quan trọng, phải gửi văn bản theo nguyên tắc.

Ngoài những điều trên, Trong trường hợp với lao động bán thời gian và người lao động hợp đồng (nhân viên có hợp đồng lao động xác định thời hạn), về nguyên tắc (có, không tăng lương hay không), (có, không thưởng), (có, không tiền hỗ trợ nghỉ việc), (Quyền tư vấn cho các vấn đề liên quan đến cải thiện quản lý việc làm, v.v.) thì cũng phải được nêu rõ trong văn bản gửi.

Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ với Phòng Bình đẳng và Môi trường việc làm (Phòng) của Cục Lao động Tỉnh hoặc Góc Tư vấn Lao động Chung.

○ Người làm việc bằng cách ký kết hợp đồng (đấu thầu) ủy thác kinh doanh

Theo nguyên tắc chung, nếu bạn làm việc dưới danh nghĩa "hợp đồng ủy thác"hoặc "đấu thầu", vì bạn sẽ được trả tiền công sau khi hoàn thành công việc nhận được từ người đặt hàng nên nếu chưa nhận được xử lý việc chỉ đạo của người đặt hàng (Chủ lao động), và cơ bản không thể được bảo hộ như một "người lao động".Tuy nhiên, ngay cả khi bạn có một hợp đồng với tên gọi như "hợp đồng ủy thác"hoặc "đấu thầu", Nếu bạn được đánh giá là một "người lao động" dưới sự chỉ đạo của người đặt hàng từ cách thức làm việc thực tế, bạn có thể được bảo vệ như một "người lao động".Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về việc xác định bạn có phải là "người lao động" hay không, vui lòng tham khảo ý kiến của Phòng Kiểm tra Tiêu chuẩn Lao động.

■Hợp đồng lao động

○ Phạm vi của người lao động

- Người lao động là người làm việc dưới sự chỉ huy của người sử dụng lao động và nhận tiền công như tiền thù lao (định nghĩa về người lao động là khác nhau trong mỗi luật), và Bạn có thể được bảo vệ bởi một số luật lao động như Luật Tiêu chuẩn Lao động
- Bạn có phải là "người lao động" hay không, không quan trọng loại hình làm việc. Không chỉ nhân viên chính thức, nhân viên phái cử, nhân viên hợp đồng, người lao động bán thời gian, làm bán thời gian, được gọi chung là "người lao động".

○ Nêu rõ điều kiện lao động

-Theo Luật Tiêu chuẩn Lao động Nhật Bản (một trong những luật liên quan đến làm việc), khi tiến hành làm hợp đồng hợp đồng lao động công ty có nghĩa vụ phải chỉ rõ cho người lao động các điều kiện làm việc. Để người lao động không bắt đầu làm việc khi chưa hiểu rõ về điều kiện làm việc như tiền lương, giờ làm việc và sau đó gặp rắc rối với công ty.

-Các mục sau đây, đặc biệt quan trọng, về nguyên tắc, công ty phải ghi rõ cho người lao động bằng việc phát hành giấy tờ (ngoại lệ, trường hợp chính bản thân người lao động có nguyện vọng, cũng có thể ghi rõ bằng e-mail hoặc FAX, v.v. (giới hạn đề xuất và giấy tờ có thể làm).

- ① Hợp đồng từ khi nào đến khi nào (liên quan đến thời gian hợp đồng). Existen dos tipos de contratos laborales: los de duración determinada y los que no lo son. La denominación del puesto de trabajo, como tiempo completo, contractual, a tiempo parcial u ocasional, no es suficiente para determinar si existe o no un periodo de contrato fijo. Asegúrese de conocer no sólo el nombre del trabajo, sino también la duración del propio contrato.
- ② Trường hợp khi tiến hành làm hợp đồng có thời hạn, hãy làm rõ việc có gia hạn hay không.
- ③ Làm ở đâu và làm công việc gì (địa điểm làm việc, nội dung công việc)
- ④ Các quy định về giờ làm việc và ngày nghỉ (thời gian bắt đầu và kết thúc công việc, có hay không làm thêm giờ, thời gian nghỉ, ngày lễ, nghỉ phép, quay vòng trong trường hợp làm việc theo ca, v.v.)
- ⑤ Tiền lương là bao nhiêu, trả khi nào và trả như thế nào (xác định mức lương, cách tính, phương thức trả, kỳ tính và thời điểm trả)
- ⑥ Quy định về việc chấm dứt hợp đồng lao động (bao gồm cả lý do sa thải)

-Về nội dung hợp đồng lao động khác với những nội dung này, theo Luật hợp đồng lao động quy định người sử dụng lao động và người lao động phải xác nhận bằng văn bản càng nhiều càng tốt.

■Mục cấm trong hợp đồng lao động

Trong Luật Tiêu chuẩn Lao động cũng quy định những mục mà người sử dụng lao động không được đưa vào hợp đồng lao động.

1. Trong trường hợp không thực hiện đồng lao động, người lao động phải quyết định trước mức tiền bồi thường thiệt hại hoặc yêu cầu trả số tiền nộp phạt.

Điều này, nghiêm cấm việc đặt ra các tiền vi phạm và số tiền bồi thường thiệt hại trước, quyết định số tiền nộp phạt.

Vì lý do đó, không hứa hẹn về số tiền thiệt hại, về việc thiệt hại thực tế là do cố ý hoặc bất cẩn của người lao động, công ty không được yêu cầu trả bồi thường.

2. Với điều kiện khi đi làm, cho người lao động vay tiền trước và được hoàn trả bằng cách đơn phương trừ vào lương hàng tháng.

3. Buộc người lao động tiết kiệm tiền trong công ty. Bất kể lý do tiết kiệm là gì, dù vì phúc lợi của người lao động, du lịch của nhân viên v.v.. nghiêm cấm việc ép buộc tiết kiệm. Tuy nhiên, không liên quan đến hợp đồng lao động, công ty được phép thuê ngoài việc quản lý các khoản tiết kiệm dựa trên ý kiến của người lao động trong một số điều kiện được phép dưới đây.

■Nguyên tắc tiền lương bình đẳng giữa nam và nữ

Điều 4 của Đạo luật Tiêu chuẩn Lao động, Người sử dụng lao động không được phân biệt đối xử về tiền lương đối với nam giới với lý do người lao động là nữ.

■Nếu điều kiện làm việc khác với những gì đã hứa khi ký hợp đồng

- Nếu bạn thực sự bắt đầu làm việc trên thực tế và nhận thấy điều kiện làm việc khác với những gì đã hứa khi ký hợp đồng, người lao động có thể hủy bỏ hợp đồng lao động ngay lập tức vì lý do đó.

- Điều kiện lao động được xác định bằng hợp đồng lao động được ký giữa người lao động và người quản lý và dựa trên nội quy làm việc của công ty, v.v. và các tiêu chuẩn tối thiểu do được quy định theo Luật tiêu chuẩn lao động.

- Sau khi thực sự bắt đầu làm việc trên thực tế, công ty không được đơn phương thay đổi điều kiện làm việc bất lợi cho người lao động mà không được sự đồng ý của người lao động.

■Cấm lao động cưỡng bức

Điều 5 của Đạo luật Tiêu chuẩn Lao động. Người sử dụng lao động không được ép buộc lao động trái với ý muốn của người lao động bằng cách hành hung, đe dọa, giam cầm hoặc các biện pháp hạn chế bất hợp lý quyền tự do về tinh thần hoặc thể chất.

■Thời gian lao động

Điều 32, Mục 1 của Đạo luật Tiêu chuẩn Lao động. Người sử dụng lao động không được phép cho người lao động làm việc quá 40 giờ mỗi tuần, trừ thời gian nghỉ giải lao.

Mục 2 Giống điều 32 Người sử dụng lao động không được phép cho người lao động làm việc quá tám giờ một ngày, không kể thời gian nghỉ giải lao vào mỗi ngày trong tuần.

※Nhận xét: Vì đây là một bài viết trong Điều 32-4-2 của Đạo luật Tiêu chuẩn Lao động về việc khoản phụ cấp làm thêm giờ đối với các chủ doanh nghiệp đã áp dụng hệ thống giờ làm việc thay đổi trong phạm vi 1 năm, đã được xóa bỏ.

■Giải lao

Điều 34 của Đạo luật Tiêu chuẩn Lao động Người sử dụng lao động phải cho người lao động ít nhất 45 phút nếu thời gian làm việc vượt quá 6 giờ, và nghỉ ít nhất một giờ nếu thời gian làm việc vượt quá 8 giờ trong thời gian lao động.

■Ngày nghỉ

Điều 35 của Đạo luật Tiêu chuẩn Lao động Người sử dụng lao động phải cho người lao động nghỉ ít nhất một lần trong tuần.

■Nghỉ phép hàng năm có lương

Điều 39 của Đạo luật Tiêu chuẩn Lao động. Đối với người lao động làm việc liên tục trong 6 tháng kể từ ngày được thuê, đã đi làm trên 80% trong tổng số ngày làm việc và vẫn tiếp tục, người sử dụng lao động phải cho nghỉ 10 ngày phép có lương.

Số ngày được cấp cho người lao động thông thường							
Số năm làm việc liên tục (năm)	0.5	1.5	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5
							Trên
Số ngày cấp (ngày)	10	11	12	14	16	18	20



※Chi tiết hay tham khảo trên trang này ↓ ↓ ↓

<http://www.japaneselawtranslation.go.jp/law/detail/?vm=04&id=5&re=02>

■Nghỉ việc, sa thải, v.v.

○ **Người lao động được tự do rời khỏi công ty, nhưng điều quan trọng là phải tuân theo các quy tắc với tư cách là một thành viên của xã hội khi nghỉ việc chẳng hạn như những điều sau đây.**

1. Phải thông báo trước cho cấp trên về ý định nghỉ việc
2. Thông báo bằng giấy tờ
3. Phải chuyển giao công việc

- Nếu quyết định nghỉ việc, trước tiên phải tìm hiểu thủ tục nghỉ việc như thế nào đối với công ty bạn đang làm việc.

- Nếu nội quy làm việc của công ty quy định thủ tục nghỉ hưu, hãy làm theo thủ tục này.

- Ngoài ra, khi xin nghỉ việc, dựa theo việc còn thời hạn hợp đồng hay không thì sẽ có các quy định khác nhau được pháp luật quy định tùy vào việc còn thời hạn hợp đồng hay không.

○ Trường hợp hợp đồng lao động không xác định thời hạn

Nếu bạn xin nghỉ việc thì về nguyên tắc hợp đồng lao động sẽ chấm dứt sau 2 tuần.

○ Trường hợp hợp đồng lao động xác định thời hạn

-Trừ trường hợp không thể tránh khỏi, không thể nghỉ việc giữa thời hạn hợp đồng. Hơn nữa, trường hợp hợp đồng đã trôi qua một năm, có thể nghỉ việc bất kỳ lúc nào bằng cách yêu cầu nghỉ việc.

-Để tiếp tục làm việc ở nơi làm việc cũ kể cả khi đã hết thời hạn hợp đồng, cần phải ký kết lại (gia hạn) hợp đồng lao động mới.

Việc gia hạn hợp đồng như vậy cần có sự đồng ý của cả công ty và người lao động.

○ Trường hợp sa thải

- Phải kết thúc hợp đồng lao động đơn phương công ty.

- Nếu việc sa thải thiếu lý do hợp lý và khách quan, không được quy ước xã hội coi là hợp lý thì việc sa thải không có giá trị pháp lý. Nói cách khác, sa thải không phải là điều mà công ty được tự do làm.

- Ngoài ra, công ty phải nêu rõ lý do sa thải (thông tin dẫn tới việc sa thải) trong nội quy làm việc.

- Khi công ty có ý định sa thải người lao động, trong trường hợp không thể tiếp tục kinh doanh do các nguyên nhân không thể tránh khỏi như thảm họa thiên tai, ngoại trừ trường hợp được cơ quan chính phủ chứng nhận vì những lý do thuộc về người lao động. Báo trước ít nhất 30 ngày hoặc phải trả lương bình quân ít nhất 30 ngày (gọi là trợ cấp thông báo sa thải).

○ Đình chỉ lao động

- Đình chỉ lao động là khi hết thời hạn của hợp đồng lao động xác định thời hạn mà hợp đồng lao động mới không được giao kết lại (gia hạn).

- Đình chỉ lao động khác với sa thải ở chỗ công ty đơn phương chấm dứt hợp đồng lao động giữa thời hạn hợp đồng.

- Nếu công ty dự định đình chỉ lao động với những người sau đây, phải thông báo trước ít nhất 30 ngày.

- ① Người được gia hạn hợp đồng từ 3 lần trở lên
- ② Người đã làm việc liên tục trong hơn một năm

Nếu đình chỉ lao động không được chấp thuận, thì hợp đồng lao động xác định thời hạn sẽ được gia hạn trong điều kiện làm việc như trước đình chỉ lao động khi tạm ngừng việc làm thì sẽ được gia hạn.

○ Sắp xếp sa thải

- Sắp xếp sa thải là việc sa thải trong trường hợp tiến hành giảm số lượng nhân viên do công ty khủng hoảng hoặc không có lãi.

- Sắp xếp sa thải là việc làm hợp lệ hay không hợp lệ được xác định dựa trên những điều sau đây.

1.Cần giảm số lượng người ⇒ Giảm số lượng người do khủng hoảng hoặc không có lãi việc giảm số người phải dựa trên tính cần thiết của ban lãnh đạo công ty.

2. Nỗ lực tránh bị sa thải ⇒ Việc đã nỗ lực tránh bị sa thải bằng các biện pháp khác ngoài việc sa thải.

3. Tính hợp lý của cách lựa chọn đối tượng của việc sắp xếp sa thải ⇒ Quyết định đối tượng sắp xếp sa thải là khách quan và hợp lý, và hoạt động đó cũng là công bằng.

4. Tính thích đáng của thủ tục sa thải ⇒ Đối với liên đoàn lao động và người lao động phải giải thích để thuyết phục về việc cần thiết của việc sa thải, thời gian đó, quy mô và cách thức để được thuyết phục.

■Hello Work

Hello Work là văn phòng bảo an của người công chức. Kết hợp những người đang tìm việc với các công ty đang tìm kiếm nhân viên. Được điều hành bởi chính phủ. Ngoài ra, Hello Work cung cấp hỗ trợ miễn phí tìm việc, hướng dẫn cách viết sơ yếu lý lịch, chuẩn bị phỏng vấn, thủ tục bảo hiểm thất nghiệp, trợ cấp thất nghiệp. Còn có thông dịch viên để giúp những người nước ngoài tìm việc.

■Hello work của Fujieda

○ Địa điểm cơ sở : Tòa nhà BiVi Fujieda ○ Địa chỉ: 〒 426-0067 Tỉnh shizuoka thành phố Fujieda Maejima1-1-10 BiVi Fujieda tầng 2

○ Thời gian làm việc: 10:00-18:00 ○ Số điện thoại: 054-636-2126

■Góc dịch vụ việc làm cho người nước ngoài

Người nước ngoài muốn tìm việc đang tìm kiếm văn phòng Hello Work. có phiên dịch tại tỉnh Shizuoka, vui lòng xem trang này. https://jsite.mhlw.go.jp/shizuoka-roudoukyoku/madoguchi_anna/gaikokuzin.html



Tiền thuế

■Thuế của quận thành phố (thuế cư trú cá nhân)

Thuế của quận của thành phố (thuế cư trú cá nhân) bao gồm hai loại: Tỷ lệ theo bình quân đầu người và Tỷ lệ theo thu nhập. Tỷ lệ bình quân đầu người là người có khả năng chịu thuế trả số tiền trên đầu người, và tỷ lệ theo thu nhập được trả theo mức thu nhập của người đó. Ngoài ra, Thuế của tỉnh là thuế của tỉnh Shizuoka, nhưng để thuận tiện cho người nộp thuế, thành phố Fujieda thu cùng với thuế thành phố và chuyển về tỉnh Shizuoka.

○ Thuế của quận thành phố (thuế cư trú cá nhân)

Thuế của quận thành phố (thuế cư trú cá nhân) là nếu người có địa chỉ tại Thành phố Fujieda kể từ ngày 1 tháng 1 và được trả một số tiền nhất định trở lên, kể cả người nước ngoài đang sống tại thành phố Fujieda, cũng cần phải trả tiền thuế. Dù bạn chuyển ra khỏi Thành phố Fujieda sau ngày 2 tháng 1 thì cũng tương tự. Hãy chú ý, nếu thuế của quận thành phố (thuế cư trú cá nhân) không được thanh toán, có khả năng khi xin gia hạn thời hạn lưu trú v.v.. sẽ không được gia hạn.

Số tiền Thuế của quận thành phố (thuế cư trú cá nhân) phải trả được xác định bằng tiền lương nhận được từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12 của năm trước. Có hai cách để nộp Thuế của quận thành phố (thuế cư trú cá nhân) bên dưới.

(1) Cách người sử dụng lao động trả thay cho người lao động (thu đặc biệt): Công ty khấu trừ thuế của quận thành phố (thuế cư trú cá nhân) từ tiền lương và trả cho Thành phố Fujieda. Đây là nguyên tắc dành cho những người làm việc tại một công ty, và không cần phải tự mình trả thuế của quận thành phố (thuế cư trú cá nhân) cho Thành phố Fujieda.

(2) Cách tự thanh toán (thu bình thường): Hàng năm vào khoảng giữa tháng 6, bạn sẽ nhận được một lá thư (phiếu thanh toán) từ Thành phố Fujieda nói rằng "Vui lòng thanh toán thuế của quận thành phố (thuế cư trú cá nhân)". Với phiếu phiếu này và số tiền ghi trên phiếu chi, hãy cầm tiền tới tổ chức tài chính hoặc cửa hàng tiện lợi để trả

○ Hãy chú ý trong trường hợp như này!

- Nếu bạn quyết định nghỉ ở công ty: Người nộp thuế của quận thành phố (thuế cư trú cá nhân) bằng cách thu phí đặc biệt khi nghỉ ở công ty, nhưng nếu nghỉ ở công ty cần phải trả thuế của quận thành phố (thuế cư trú cá nhân) chưa thanh toán theo cách tự mình trả (thu bình thường).

- Nếu bạn quyết định rời khỏi Nhật Bản: Nếu bạn không thể trả thuế tỉnh của quận thành phố (thuế cư trú cá nhân) trước khi rời Nhật Bản. Trước khi ra khỏi nhật, hãy chọn một người (quản lý thuế) thay mặt bạn xử lý thuế từ trong những người sống ở Nhật Bản, và bạn cần thông báo cho Thành phố Fujieda.

■Về việc nộp thuế thành phố

Tại Thành phố Fujieda, bạn phải trả thuế thành phố như thuế của quận thành phố, thuế tài sản cố định, thuế quy hoạch thành phố, thuế xe hạng nhẹ và thuế bảo hiểm y tế quốc dân.

	tháng Sáu	tháng Bảy	tháng Tám	Tháng Chín	Tháng Mười	tháng Mười Một	tháng 12	Tháng một	tháng 2	hàng khức
Thuế của quận thành phố (thu thông thường)		Kỳ 1		Kỳ 2		Kỳ 3			Kỳ 4	
Thuế tài sản cố định Thuế quy hoạch thành phố	Kỳ 1		Kỳ 2		Kỳ 3			Kỳ 4		
Thuế xe hạng nhẹ (Phân loại)	Toàn kỳ									
Thuế bảo hiểm y tế quốc dân			Kỳ 1	Kỳ 2	Kỳ 3	Kỳ 4	Kỳ 5	Kỳ 6	Kỳ 7	Kỳ 8

- Trong trường hợp thuế của quận thành phố nếu thu thông thường, phải được nộp bốn lần một năm vào các ngày đáo hạn của tháng Bảy, tháng Chín, tháng Mười Một và tháng Hai. Kể từ ngày 1 tháng 1, ① những người sống ở thành phố và có thu nhập trong năm trước, hoặc ② những người không sống ở thành phố nhưng có văn phòng hoặc nhà ở trong thành phố (chỉ tỷ lệ bình quân đầu người)
- Trong trường hợp thuế tài sản cố định và thuế quy hoạch thành phố, phải nộp thuế bốn lần một năm vào các ngày đáo hạn của tháng Sáu, tháng Tám, tháng Mười và tháng một. Thuế được đánh đổi với chủ sở hữu đất, nhà và tài sản có thể khấu hao trong thành phố kể từ ngày 1 tháng 1 (thuế tài sản cố định), và cũng vào ngày 1 tháng 1 thuế được đánh đổi với chủ sở hữu đất, nhà trong khu vực đô thị hóa của thành phố (thuế quy hoạch thành phố).
- Trong trường hợp thuế xe nhẹ, chỉ phải nộp mỗi năm một lần vào ngày đáo hạn vào tháng Sáu. Kể từ ngày 1 tháng 4, thuế sẽ được đánh vào các cá nhân và tập đoàn sở hữu xe hạng nhẹ, v.v.
- Trong trường hợp thuế bảo hiểm y tế quốc dân, phải thanh toán tám lần một năm vào các ngày đến hạn là tháng 8, 9, 10, 11, 12, 1, 2 và 3.

■Giới thiệu về tờ khai thuế cố định, thông tin về địa điểm khai thuế cố định

Những người sống ở Nhật Bản, kể cả công dân nước ngoài, nếu họ có thu nhập nhất định, có nghĩa vụ đóng thuế giống như người Nhật.

Thông tin liên hệ về tiền thuế liên quan đến thu nhập của những người sống ở

Thành phố Fujieda Văn phòng thuế Fujieda

Địa chỉ: Thành phố Fujieda, Aoki 2-36-17, Số điện thoại: 054-641-0680 (đại diện)

※Ngoài ra, Vui lòng đặt chỗ trước khi đến văn phòng vì việc tư vấn bằng cách đến văn phòng chỉ được thực hiện theo lịch hẹn.



■Những người không phải chịu thuế của quận thành phố (thuế cư trú cá nhân) và người không biết tỷ lệ thu nhập hoặc tỷ lệ bình quân đầu người

- Những người thuộc diện góa phụ, cha mẹ đơn thân (không bao gồm hôn nhân thông thường), người khuyết tật và trẻ vị thành niên và có tổng thu nhập trong năm trước là từ 135 man yên trở xuống.

- Người có tổng thu nhập từ 38 man yên trở xuống .

- Những người có vợ, chồng cùng sinh kế và những người phụ thuộc ... Tổng thu nhập 28 man yên (vợ, chồng có cùng sinh kế + số người phụ thuộc + 1) + 26,8 man yên trở xuống.

■Tham gia Bảo hiểm Y tế quốc dân

Về nguyên tắc, hệ thống bảo hiểm y tế ở Nhật Bản là một "hệ thống bảo hiểm toàn dân", trong đó tất cả mọi người đều tham gia một số loại bảo hiểm y tế công cộng. Những người không có bảo hiểm y tế tại nơi làm việc hoặc bảo hiểm y tế cho người cao tuổi và những người không nhận được phúc lợi xã hội phải cần phải tham gia Bảo hiểm Y tế quốc dân.

○ Vui lòng hoàn tất thủ tục tham gia hoặc rút khỏi Bảo hiểm Y tế quốc dân trong vòng 14 ngày.

Cần phải làm thủ tục để tham gia Bảo hiểm y tế quốc dân. Ngay cả khi làm thủ tục chậm, cần phải tham gia Bảo hiểm Y tế Quốc dân càng xa càng tốt khi bạn rút khỏi bảo hiểm y tế trước đó. Phải trả thuế bảo hiểm cùng lúc.

Ngoài ra, nếu người đã tham gia bảo hiểm y tế quốc dân đã tham gia bảo hiểm y tế tại nơi làm việc ... thì phải làm thủ tục rút khỏi bảo hiểm y tế quốc dân. Nếu bạn không hoàn thành thủ tục, bạn sẽ vẫn tham gia Bảo hiểm Y tế Quốc dân và sẽ phải chịu thuế bảo hiểm.

Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ với Ban Bảo hiểm Y tế và Hưu trí Quốc dân của Tòa thị chính Fujieda (số điện thoại: 054-643-3303).

■Bảo hiểm y tế và Hưu trí quốc gia

○ Bảo hiểm y tế và Hưu trí quốc gia là

Hệ thống này được tạo ra để bản thân hoặc gia đình có một cuộc sống ổn định khi họ không thể làm việc do tuổi già, khi họ bị tàn tật do tai nạn hoặc bệnh tật, hoặc khi họ qua đời. Lương hưu trí quốc dân là tất cả những người từ 20 đến dưới 60 tuổi sống ở Nhật Bản đều tham gia .

○ Thủ tục tham gia

Thông báo cho Bộ phận hưu trí và bảo hiểm quốc gia của thành phố Fujieda (Kokuho Nenkin).

○ Cách thanh toán phí bảo hiểm

Tiền bảo hiểm, hay mang theo phiếu thanh toán và thanh toán tại tổ chức tài chính hoặc cửa hàng tiện lợi vào cuối tháng sau, hoặc sử dụng thẻ tín dụng tiện lợi chuyển khoản. Ngoài ra, còn có "hệ thống thanh toán trước" chiết khấu phí bảo hiểm bằng cách trả trước tiền bảo hiểm cho hai năm, một năm hoặc nửa năm.

○ Miễn bỏ bảo hiểm

Nếu khó khăn trong việc thanh toán (trả) phí bảo hiểm do lý do tài chính, hệ thống thanh toán phí bảo hiểm được miễn (miễn toàn bộ, miễn 3 phần 4, nửa giá, 1 phần 4) nếu đáp ứng các tiêu chí nhất định theo đơn đăng ký, hoặc cho hoãn thanh toán.

Ngoài ra, có hệ thống miễn phí bảo hiểm cho giai đoạn trước khi sinh và sau khi sinh.

○ Các loại trợ cấp và yêu cầu thanh toán

Lương hưu cơ bản cho người già, lương hưu cơ bản cho người tàn tật, lương hưu cơ bản cho gia quyến, các khoản trợ cấp lương hưu quốc gia riêng khác (lương hưu bổ sung, trợ cấp góa phụ, trợ cấp tử tuất một lần)



■Tiền thanh toán 1 lần cho người nước ngoài

Tham gia lương hưu quốc gia, người nước ngoài đóng phí bảo hiểm từ 6 tháng trở lên và về nước mà không thể nhận lương hưu, có thể nhận đã có thể nhận được khoản tiền thanh toán một lần theo yêu cầu. Hãy tiến hành yêu cầu trong vòng 2 năm sau khi về nước. Để biết chi tiết, vui lòng xem trang web của tổ chức Hưu trí Nhật Bản. Thông tin có thể được tìm thấy bằng 14 ngôn ngữ. www.nenkin.go.jp/international/japanese-system/withdrawalpayment/payment.html



■Hệ thống mã số cá nhân (Mã số cá nhân)

Những người có thể cư trú sẽ được thông báo mã số cá nhân (Mã số cá nhân) gồm 12 số. Người mới sinh hoặc chuyển từ nước ngoài về, sau khi hoàn tất thủ tục tại văn phòng thành phố, sẽ nhận được cấp thông báo về mã số cá nhân, có thể yêu cầu đăng ký Thẻ mã số cá nhân. Ngay cả khi bạn là công dân nước ngoài, cư dân lưu trú trung và dài hạn hoặc thường trú đặc biệt v.v...nếu có giấy lưu trú Mã số cá nhân sẽ được đánh số. Thẻ Mã số cá nhân là thẻ có ảnh khuôn mặt của bạn cũng có thể được sử dụng làm thẻ ID chính thức. Ngày hết hạn của thẻ là ngày sinh nhật thứ 10 hoặc ngày hết hạn của thời gian lưu trú kể từ ngày có hiệu lực. Mất khoảng một tháng từ khi nộp đơn đến khi nhận, vì vậy chú ý về thời gian nộp đơn.



Tư vấn khi gặp khó khăn trong cuộc sống

■Cổng tư vấn cho người ngoại quốc

Những khó khăn trong cuộc sống hàng ngày, nhận tư vấn chung.

Địa điểm: Tòa thị chính Fujieda Tòa nhà phía đông Tầng 4 Ban Bình đẳng giới, Cộng sinh đa văn hóa
Không cần đặt hẹn. Điện Thoại: 054-643-3198 (Thứ 2~ Thứ 6 Sáng 8:30~ Chiều 5:15)



■Chăm sóc đời sống

Khi gặp khó khăn trong việc mưu sinh, chẳng hạn vừa không thể mưu sinh do không có thu nhập vì bị bệnh hoặc bị thương, vừa không thể trả phí nhập viện, phí sinh hoạt và phí điều trị có thể nhận sự hỗ trợ cộng đồng.

○ Bộ phận hỗ trợ độc lập

Địa chỉ: 〒 426-8722 Tỉnh Shizuoka Thành phố Fujieda Okadeyama 1-11-1

Tòa thị chính Fujieda Tòa nhà phía tây Tầng 1

Điện Thoại: 054-643-3299 (Liên quan về phúc lợi đời sống)

Điện Thoại: 054-643-3161 (Trung tâm hỗ trợ đời sống độc lập)

■Quỹ đời sống

Các hộ gia đình thu nhập thấp, có thể vay một số tiền nhằm để cải thiện tình hình, khi tạm thời gặp khó khăn trong việc mưu sinh. Trường hợp khó khăn do thất nghiệp hoặc tạm nghỉ làm, sẽ tiến hành cho vay chi phí.

○ Tổng đài: Tư vấn Quỹ tiền mặt khẩn cấp hướng đến cá nhân - Quỹ hỗ trợ toàn diện

Thời gian: 9:00~21:00 (Bao gồm cả thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ)

Điện thoại: 0120-46-1999

○ Hội đồng phúc lợi xã hội thành phố Fujieda

Địa chỉ: 〒 426-8722 Tỉnh Shizuoka Thành phố Fujieda Okadeyama 1-11-1

Tòa thị chính Fujieda Tòa nhà phía tây Tầng 1

Điện thoại: 054-643-3161 (Chỉ trong ngày thường 8:30~17:00)

■Tiền trợ cấp đảm bảo nơi cư trú

Bao gồm cả người nước ngoài, với những người vừa nghỉ làm vừa không có công việc, thu nhập ít dần, không thể trả tiền nhà, thành phố sẽ chi trả thay. Trên nguyên tắc là 3 tháng, nhiều nhất là 9 tháng, số tiền tương với tiền nhà sẽ được chính quyền địa phương chi trả cho chủ nhà.

○ Trung tâm hỗ trợ đời sống độc lập

Địa chỉ: 〒 426-8722 Tỉnh Shizuoka Thành phố Fujieda Okadeyama 1-11-1

Tòa thị chính Fujieda Tòa nhà phía tây Tầng 1

Điện thoại: 054-643-3161

■Bạo lực gia đình (DV)

Nhiều loại bạo lực khác nhau từ người yêu hoặc vợ/chồng, dùng sức mạnh để đe dọa, áp bức và kiểm soát, chẳng hạn như bạo lực thể chất, bạo lực tinh thần, bạo lực tình dục, bạo lực kinh tế... nếu cảm thấy một trong những tình trạng trên, có thể tiếp nhận tư vấn và sự hỗ trợ.



○ Ban trẻ em gia đình

Địa chỉ: 〒 426-8722 Tỉnh Shizuoka Thành phố Fujieda Okadeyama 1-11-1
Tòa thị chính Fujieda Tòa nhà phía tây Tầng 4 Điện thoại: 054-643-7227

○ Điều hướng tư vấn DV (#8008)

Đối với những người đang có sự lo lắng về bạo lực từ vợ/ chồng, nhưng không biết liên lạc đến đâu thì tốt, từ số điện thoại chung toàn quốc (#8008) sẽ hướng dẫn đến cơ quan tư vấn, dịch vụ điều hướng tư vấn DV được thực hiện. Từ vùng gửi đi và những thông tin, điện thoại sẽ được chuyển tiếp tự động từ cổng của cơ quan tư vấn gần nhất, có thể tư vấn trực tiếp. Điện thoại: #8008



○ Tư vấn DV +

Tư vấn không ngần ngại với nhân viên chuyên môn, có thể hỏi bất cứ vấn đề gì. Ví dụ "Đây là DV nhỉ?""Đang bị bạo hành""Muốn chạy trốn khỏi người yêu hiện tại thì phải làm như thế nào?""Tôi không chỉ lo lắng cho bản thân mà còn lo lắng cho các con tôi". Hỗ trợ 10 ngôn ngữ, điện thoại 24h và cung cấp chỗ ở an toàn.

Điện thoại: 0120-279-889

Trang Web : <https://soudanplus.jp/>



■Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Shizuoka

Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Shizuoka nhận sự ủy thác của tỉnh Shizuoka, giúp đỡ giải quyết những khó khăn trong cuộc sống của người nước ngoài liên quan đến các vấn đề Phúc lợi Y tế, Lao động, Tư cách lưu trú. Hỗ trợ bởi tư vấn viên người Nhật và các ngôn ngữ tiếng Hàn, tiếng Indonesia, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Anh, tiếng Philippine, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha. Điện thoại: 054-202-3411 Trang Web : www.sir.or.jp/multiculture/



■Xe cấp cứu gọi đến "số 119"

Nếu phán đoán tình hình rất khẩn cấp, hãy gọi đến số "119" ngay lập tức. Ngoài ra, khi bị bệnh khẩn cấp hoặc bị thương, không biết là có nên gọi xe cấp cứu hay không. Giới thiệu những tình huống có mức độ khẩn cấp cao, những trường hợp giống như tình huống này, đừng chần chừ mà hãy gọi "119" để yêu cầu xe cấp cứu.

○ Người lớn

- Rối loạn ý thức ⇒ Mất ý thức hoặc lú lẫn (mơ mơ màng màng), mệt mỏi rã rời.
- Buồn nôn ⇒ Rất buồn nôn kèm theo đổ mồ hôi lạnh.
- Co giật ⇒ Co giật không ngừng hoặc dù có ngừng lại nhưng ý thức không trở lại.
- Nuốt chửng ⇒ Mắc nghẹn ngay cổ họng, hô hấp khó khăn, mất ý thức.
- Bị thương ⇒ Bị thương hoặc bồng trên phạm vi rộng kèm theo xuất huyết nhiều.
- Tai nạn ⇒ Khi xảy ra tai nạn giao thông, khi rơi xuống từ trên cao, khi xảy ra tai nạn đuối nước...

○ Trẻ em

- Mặt ⇒ Khi môi tím tái hoặc sắc mặt trông nhợt nhạt.
- Đầu ⇒ Đau đầu, khi co giật, đầu bị đập mạnh, xuất huyết không ngừng, xuất huyết không ngừng, khi mất ý thức, khi mất ý thức...
- Ngực ⇒ Khi hô hấp khó khăn vì khó khè, ho nhiều, khi hô hấp yếu.
- Tay chân ⇒ Tay chân đang co cứng
- Bụng ⇒ Khi ý thức không rõ ràng, không muốn ăn, mất nước vì tiêu chảy nặng hoặc nôn mửa, khi khó chịu vì đau bụng dữ dội, khi nôn mửa không ngừng, khi trong phân có trộn lẫn máu...

Khi cảm thấy nguy hiểm đừng chần chừ mà
hãy gọi "119", liên lạc cho cảnh sát.



この事業は、一般財団法人自治体国際化協会の助成事業により実施されています。